

Cat. No 1599

GET READY!

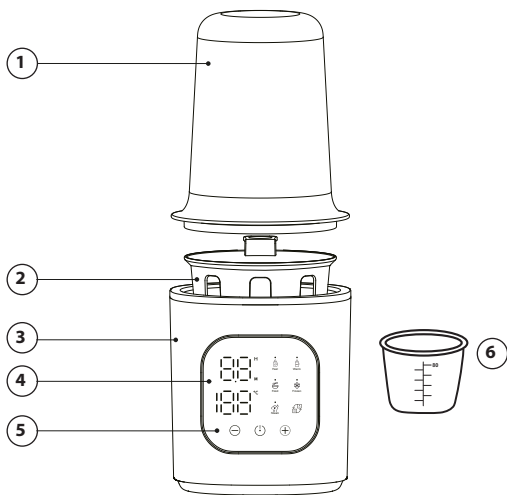
USER MANUAL



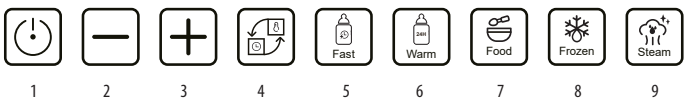
babyono

GB Electric bottle warmer and sterilizer	04
PL Elektroniczny podgrzewacz pokarmu i sterylizator	07
BG Нагревател за шишета с функция за стерилизиране	10
CZ Ohřívač na láhve s funkcí sterilizace	13
DE Flaschenwärmer & Sterilisator	16
EE Steriliseerimise funktsiooniga elektriline soojendi	19
HU Üvegmelegítő fertőtlenítés funkciójával	22
RO Încălzitor de biberone cu funcție de sterilizare	26
SK Ohrievač na fľaše s funkciou sterilizácie	29

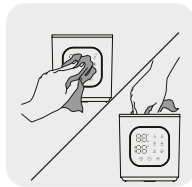
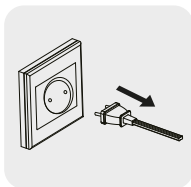
A

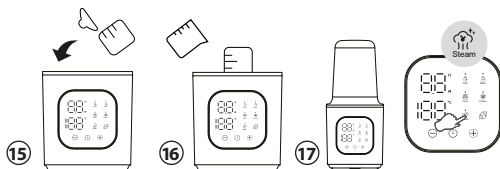
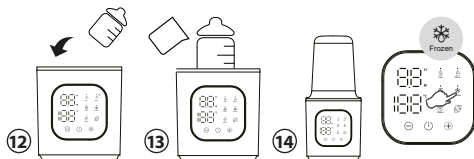
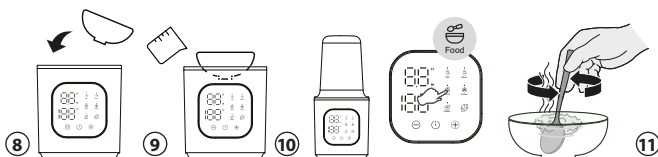


B



D





Electric bottle warmer and sterilizer

A. PARTS LIST

1. lid
2. cradle
3. bottle warmer
4. control panel
5. on/off
6. measuring cup

B. EXPLANATION OF SETTINGS

1. **Power:** The bottle warmer is in the standby mode when the light is flickering. The appliance is switched on when the light is lit.
2. To select lower level of time/temperature, press and hold 2 seconds to activate MUTE mode when machine is at stand by status.
3. To select higher level of time/temperature, press and hold 2 seconds to clear all emperature/time settings back to DEFAULT settings when machine is at stand by status.
4. **Switch:** Press to switch between Time/ Temp. Setting. You can adjust the time/temp by tapping the +/- button when the time/ temp. display is flashing.
5. **Fast:** Fast warming/Defrost with timer selection of 0.5-12 minutes.
6. **Milk Warming:** Select this mode when you would like to warm a bottle of milk/water with a temperature range of 37-60°C.
7. **Food Warming:** Select this mode when you would like to warm a container/jar of baby food with a temperature range of 45-80°C.
8. **Defrost:** Gently warm up frozen milk/milk bag with warm water bath method. Maintain milk original nutrition.
9. **Sterilize:** Sterilize the baby bottle/pacifier with steam.

C. OPERATING INSTRUCTION

WARNING

Read this user manual carefully before you use the bottle warmer and keep it for future reference. The figures are for reference only. The real design of products may differ from the figures presented.

Keep this instruction sheet for future reference as it includes important information.

1. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments. Do not use outdoors.
2. Before plugging in the food and bottle warmer for the first time ensure that the voltage is compatible with

your electricity supply by checking the label on the base of the unit. Ensure water has been added to the unit before switching the unit on.

3. Do not immerse in water.
4. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plugs or other parts of the unit in water or other liquid.
5. Misuse of the product may result in the risk of fire, electric shock and/or personal injury. This appliance can be used by persons aged 14 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
6. To prevent damage to the appliance do not use alkaline cleaning agents when cleaning, use a soft cloth and a mild detergent.
7. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged 14 years and above and supervised.
8. Keep this appliance and its cord out of the reach of children.
9. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
10. Children do not understand the dangers associated with operating electrical appliances. Never allow children to use this appliance.
11. The heating element surface is subject to residual heat after use. Do not touch hot surfaces use handles and knobs.
12. Ensure that the heating guidelines are followed to ensure that the food is not heated for too long.
13. For your child's safety-Always check food temperature before feeding by testing on a sensitive part of your skin.
14. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner.
15. If the supply cord is damaged it must be changed by a qualified person in order to avoid a hazard.
16. Always use on a dry flat heat resistant kitchen surface. do not move appliance when in use.
17. Do not let the cord hang over edge of kitchen work surface or touch hot surfaces.
18. Do not use any accessories other than those supplied with this appliance.
19. If the cord is correctly placed in the tidy the product will sit level. Do not start using the product if it is not sitting level.
20. Regularly check the cord and plug for signs of damage, if visible remove from use immediately.
21. The water inside the unit gets very hot and can cause

burns, please take care when removing items from the food and bottle warmer.

22. Do not immerse the cord, plug or appliance in water or other liquid.

23. When the heated milk reaches the desired temperature, take the bottle out of the warmer. Do not heat milk up too fast.

24. Always check milk temperature before you serve it to your baby.

25. While the warmer is working, hot water steam is coming out. Remain highly careful as it may lead to serious scalding. Avoid contact with skin. To avoid scalding, never move or lift the device while it is operating.

26. Fill the device in with boiled, filtered, distilled water as it prevents limescale from accumulating on the heating plate.

27. Descalc the appliance on a regular basis, every ca. 4 weeks.

DESCRIPTION OF FUNCTIONS

FAST WARMING

Use this function to quickly preheat the cool/defrosted milk. The warmer cannot overheat milk. The milk will reach the optimal temperature of 37°C after 2.5 min.

1. Place the bottle or container in the bottle warmer. (Fig.1C)

2. Fill the bottle warmer with 80ml distilled water. (Fig. 2C)

3. Select FAST, the indicator light above will lit. (Fig. 3C, Fig. 5B) (Warming time depends on milk volume/starting temperature/bottle material.

The default heating temperature is 37°C. Adjust the time by referring to the chart below.

4. When the display shows END and the warmer beeps, immediately remove the bottle from the warmer.

WARMING FUNCTION

BOTTLE TYPE	INITIAL TEMP.	ADD	MILK VOLUME			
			60ml/2oz	120ml/4oz	180ml/6oz	240ml/8oz
glass	41°F/4°C	80 ml 2.8 oz	2.5min	4min	5min	6min
	68°F/20°C		2.5min	3min	4min	4.5min
plastic	41°F/4°C		3min	4.5min	6min	7min
	68°F/20°C		2.5min	3.5min	4.5min	5min

NOTE

1. Please add 80ml of purified water at room temp. for Fast Warming.

2. This sheet is for your reference, DO NOT provide accurate heating time since the time to warm milk depends on initial temp, bottle material, ambient temp etc.

3. Please check the temperature of the milk by sprinkling a few drops on your wrist.

a. If you want the milk to be warmer, keep the bottle in the appliance for 0.5-1 minutes b.If the milk temp is higher than expected, please cool it before feeding.

4. Please descale the appliance every 4 weeks to prevent automatic shutdown and inability to warm the milk.

NOTE!

1. To measure the water out, use a measuring cup supplied with the warmer.

2. Due to the high variety of baby food consistencies, it is strongly recommended to continuously stir and check while you are defrosting the baby food for an optimal result.

3. Never defrost milk using the FAST mode.

4. Milk or food can be heated in the FAST mode after they have been defrosted.

CONSTANT WARMING SETTING

Use this function when you do not need to feed your baby right now. The warmer will operate for 24 hours and keep the bottle temperature at 37°C. When you take care of your baby in the evening, you can feed it with warm milk.

1. Place the bottle or container in the bottle warmer. (Fig.4 C)

2. Fill the bottle warmer in with 80 ml of distilled water. (Fig. 5 C)

3. Select WARM, the indicator light above will be lit. (Fig. C 6, B 6)

At this setting, you are able to heat up milk to a desired temperature level of 37-60°C by touching - or + (Fig. B 2, 3). The display unit shows the current liquid temperature. The higher the temperature of water you pour into the warmer, the faster the milk can reach the officially recommended temperature of 37°C. (Before feeding, shake the milk well and evenly. Please make sure the temperature is suitable for feeding. The bottle warmer will precisely keep the milk/water at the desired temperature for 24 hours to fit every baby's preference in this mode.

NOTE!

1. It is advisable to serve milk to the baby shortly after heating. Do not reheat the milk.

2. Always check the milk temperature before you serve it to your baby.

FOOD WARMING SETTING

1. Place the food container/jar (heat-resistant) in the bottle warmer (Fig. 8C).

2. Fill the bottle warmer in with 80ml of distilled water (Fig. 9C).

3. Select FOOD, the indicator light above will be lit (Fig. 10C, Fig. 7B). At this setting, you are able to heat up baby food to a desired temperature level of 45-80°C by touching - or + (Fig B 2, 3). The screen will show real time temperature in degree Centigrade (the machine will stop working automatically after a 2-hour food warming).

4. Please remember to stir the food well before feeding. The food container/jar can be very hot after using this function, please be cautious. (Fig. 11 C)

NOTE!

1. It is recommended to feed your baby as soon as possible after the milk is warmed. We advise not to reheat the milk after it has cooled down again.
2. Always check the temperature before you feed your baby.

DEFROSTING

At this setting, you are able to gently warm up frozen milk with a warm water bath method. You can defrost the milk in containers or freezer bags.

1. Place a bag or container in the bottle warmer (Fig. 12C)
2. Fill the bottle warmer in with 200 ml of distilled water (Fig. 13C)
3. Select Frozen (the indicator light above will be lit (Fig. 8B, 14C))

NOTE!

1. When the milk has been completely defrosted, shake the container to combine separated parts of fat with the remaining amount of milk, and pour into the bottle.
2. To heat the defrosted milk up to reach the desired temperature (37°C), use the FAST mode.
3. Never refreeze the milk that has been previously defrosted.
4. Dispose of the previously defrosted milk that has been left by the baby.

STERILIZING

Use this function to sterilize required accessories. Before disinfection, wash and carefully rinse the bottle and accessories.

1. Place the milk bottle (bottle mouth down) and pacifier in the bottle warmer (Fig. 15C)
2. Fill the bottle warmer in with 30ml of distilled water
3. Select STERILIZE, the indicator light above will be lit (Fig. 9B, 17 C)
4. The bottle warmer turns off automatically and the disinfection

CLEANING (FIG. D)

1. Unplug the bottle warmer and make sure it has cooled down before cleaning.
2. Pour out water from the tank for hygienic reasons.
3. If any food was present inside the warmer, make sure there are no food remains at the bottom of the device.
4. Wipe the bottle warmer with a moist and clean cloth inside out.

NOTE:

Do not use abrasive, antibacterial cleaning agents, chemical solvents or sharp tools to clean the device.

DESCALING

It is recommended to descale the bottle warmer every four weeks to make sure it continues to work efficiently.

1. Mix 50ml/1.7oz of white vinegar with 100 ml/3.4 oz of cold water to descale the bottle warmer.

2. Switch the bottle warmer on, select the milk warming setting and let the appliance operate for 10 minutes
3. Leave the solution in the bottle warmer until all scale has dissolved.
4. Unplug the bottle warmer before you empty it.
5. Empty the bottle warmer and rinse its inside thoroughly.

NOTE!

You can also use citric acid based descalers. Do not use other types of descalers.

Elektroniczny podgrzewacz pokarmu i sterylizator

A. LISTA CZĘŚCI

1. Wieko
2. Koszyczek
3. Podgrzewacz
4. Panel sterowania
5. Wł./Wyt.
6. Miarka

B. WYJAŚNIENIE USTAWIENÍ

1. Zasilanie: Mruganie diody oznacza, że podgrzewacz do butelek znajduje się w trybie czuwania. Urządzenie pracuje gdy dioda pali się stałym światłem.

2. Zmniejszenie wartości czasu/temperatury: Wcisnąć i przytrzymać przycisk przez 2 sekundy, tym samym uruchamiając tryb MUTE gdy urządzenie znajduje się w trybie czuwania.

3. Zwiększenie wartości czasu/temperatury: Wcisnąć i przytrzymać przycisk przez 2 sekundy, aby wyczyścić wszystkie ustawienia temperatury/czasu. Powrót do ustawień DO-MYSLNYCH następuje gdy urządzenie znajduje się w trybie czuwania.

4. Przełączanie: Wcisnąć, aby przełączać między ustawieniami czasu/temperatury. Za pomocą przycisków +/- można regulować czas/temperaturę. Można to zrobić, gdy wyświetla się czas/temperatura.

5. Fast: Szybkie podgrzewanie/rozmarzanie z możliwością ustawienia timera w przedziale od 0,5 do 12 minut.

6. Podgrzewanie mleka: Wybrać ten tryb w przypadku chęci podgrzania butelki z mlekiem/wodą w zakresie temperatur: 37-60°C.

7. Podgrzewanie żywności: Wybrać ten tryb w przypadku chęci podgrzania pojemniczka/słoiczka z pokarmem dla dziecka w zakresie temperatur: 45-80°C.

8. Rozmarzanie: Delikatnie podgrzać zamrożone mleko/torebkę z mlekiem stosując kąpiel wodną.

9. Sterylizacja: Sterylizować butelkę dla dziecka/smoczek parowo.

OSTRZEŻENIE

Przed użyciem podgrzewacza do butelek należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji oraz zachować ją do późniejszego wykorzystania. Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

Zachować niniejszą instrukcję do późniejszego wykorzystania, gdyż zawiera istotne informacje.

1. To urządzenie przeznaczone jest do użycia w domu oraz w pokrewnych sytuacjach, na przykład w pomieszczeniach socjalnych dla personelu w sklepach, biurach oraz innych;

przez klientów w hotelach, motelach oraz innych budynkach mieszkalnych; a także w lokalach typu bed & breakfast. Nie stosować na zewnątrz.

2. Przed pierwszym podłączeniem podgrzewacza do butelek do zasilania, upewnić się, że napięcie jest kompatybilne z lokalnym zasilaniem, sprawdzając oznaczenie na podstawie urządzenia. Przed uruchomieniem układu upewnić się, że wlano do niego wodę.

3. Nie zanurzać w wodzie.

4. W celu ochrony przed pożarem, porażeniem elektrycznym oraz obrażeniami ciała, nie zanurzać przewodu, wtyczek oraz innych części układu w wodzie oraz innych cieczach.

5. Niewłaściwe użytkowanie produktu może skutkować ryzykiem pożaru, porażenia elektrycznego oraz/lub obrażeniami ciała. To urządzenie może być wykorzystywane przez osoby w wieku od 14 lat pod warunkiem uzyskania przez nie nadzoru lub instrukcji w zakresie bezpiecznego użytkowania sprzętu, oraz zrozumienia potencjalnych zagrożeń.

6. W celu uniknięcia uszkodzeń urządzenia, w trakcie czyszczenia nie stosować alkalicznych środków czyszczących; stosować należy mięką szmatkę oraz delikatny detergent.

7. Dzieci nie mogą czyścić ani przeprowadzać prac konserwacyjnych urządzenia o ile nie ukończyły 14 roku życia i nie uzyskały nadzoru.

8. Przechowywać urządzenie oraz jego przewody poza zasięgiem dzieci.

9. To urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych oraz psychicznych lub nie posiadających doświadczenia oraz wiedzy, o ile nie uzyskały należytego nadzoru lub instrukcji w zakresie użycia urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

10. Zabrania się korzystania z tego urządzenia przez dzieci.

11. Powierzchnia elementu grzewczego pozostaje gorąca po użyciu. Nie dotykać gorących powierzchni, korzystać z uchwytów i pokręteł.

12. Stosować się do wytycznych dotyczących temperatury, aby nie podgrzewać pokarmu zbyt długo.

13. Ze względów bezpieczeństwa, zawsze przed podaniem pokarmu dziecku należy sprawdzić temperaturę pokarmu na wrażliwych częściach skóry.

14. Nie obsługiwać urządzenia w przypadku uszkodzenia jego przewodu lub wtyczki, lub w przypadku wystąpienia awarii urządzenia, lub jeśli doszło do jakichkolwiek innych uszkodzeń.

15. W razie uszkodzenia przewodu zasilania, osoba kompetentna ma obowiązek jego wymiany w celu uniknięcia zagrożeń.

16. Zawsze użytkować na suchej, płaskiej oraz termostabilnej powierzchni kuchennej. Nie przesuwać urządzenia gdy pracuje.

17. Unikać sytuacji, w których przewód zwisa z krawędzi powierzchni kuchennej i nie dotykać gorących powierzchni.

18. Nie stosować innych akcesoriów niż te, które dostarczono oryginalnie z urządzeniem.

19. W przypadku poprawnego podłączenia przewodu, produkt będzie stał poziomo.

20. Regularnie kontrolować przewód oraz wtyczkę pod kątem oznak uszkodzeń. W razie widocznych uszkodzeń, niezwłocznie zaprzestać dalszej obsługi.

21. Woda wewnątrz układu jest bardzo gorąca i może prowadzić do poparzeń, dlatego należy zachować ostrożność wyciągając elementy z podgrzewacza.

22. Nie zanurzać przewodu, wtyczki lub całego urządzenia w wodzie lub innych cieczach.

23. Gdy podgrzewany pokarm osiągnie pożądaną temperaturę, wyjąć butelkę z podgrzewacza. Nie należy podgrzewać pokarmu zbyt szybko.

24. Należy zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed podaniem go dziecku.

25. W czasie pracy, z podgrzewacza wydobywa się gorąca para wodna. Należy zachować szczególną ostrożność, gdyż może ona powodować poważne oparzenia. Należy unikać kontaktu ze skórą. Aby uniknąć poparzenia, nigdy nie przesuwać ani nie przenosić urządzenia w czasie jego pracy.

26. Urządzenie napełnić przegotowaną, przefiltrowaną, destylowaną wodą, gdyż zapobiega to osadzeniu się kamienia na płycie grzewczej.

27. Należy regularnie odkamieniać urządzenie, co około 4 tygodnie.

C. OPIS FUNKCJI SZYBIE PODGRZEWANIE

Użyć tej funkcji, by szybko podgrzać schłodzony/ rozmrożony wcześniej pokarm. Podgrzewacz nie przegrzeje mleka, a pokarm już po 2,5 min osiągnie optymalną temperaturę 37°C.

1. Umieścić butelkę lub pojemniczek w podgrzewaczu do butelek (Rys. 1 C)

2. Napełnić podgrzewacz do butelek wodą destylowaną w ilości 80 ml (Rys. 2C)

3. Wybrać FAST, a wskaźnik zapali się (Rys. 3C, Rys. 5B)
(Czas podgrzewania zależy od objętości mleka/temperatury początkowej/materiału wykonania butelki. Domyślna temperatura to 37°C. Dostosować czas zgodnie z poniższą tabelą).

UWAGA!

1. Do odmierzenia odpowiedniej ilości wody należy użyć dołączonej do podgrzewacza miarki.

2. Ze względu na charakterystykę konsystencji pokarmu dla dziecka, zdecydowanie zaleca się ciągle jego mieszanie.

3. Nigdy nie należy rozmrażać używając trybu FAST.

4. Mleko lub żywność mogą zostać podgrzane w trybie FAST dopiero po rozmrożeniu.

TYP BUTELKI	TEMP. WSTĘPNA	ILOŚĆ WODY	ILOŚĆ MLEKA			
			60ml	120ml	180ml	240ml
szkło	4°C	80 ml	2.5min	4min	5min	6min
	20°C		2.5min	3min	4min	4.5min
plastik	4°C	80 ml	3min	4.5min	6min	7min
	20°C		2.5min	3.5min	4.5min	5min

UWAGA

1. Dolać 80ml wody oczyszczonej w temperaturze pokojowej przed uruchomieniem szybkiego podgrzewania.

2. Ten dokument ma charakter poglądowy. BRAK jest dokładnego czasu podgrzewania ze względu na to, że czas na podgrzanie mleka zależy od temperatury początkowej, materiału wykonania butelki, temperatury otoczenia, itd.

3. Sprawdzać temperaturę mleka skraplając niewielką jego ilość na nadgarstku.

a. W przypadku chęci użycia cieplejszego mleka, przechowywać butelkę w urządzeniu przez 0,5-1 minutę

b. Jeśli temperatura mleka jest wyższa niż oczekiwano, należy przed podaniem je schłodzić.

4. Odkamieniać urządzenie co 4 tygodnie w celu uniknięcia automatycznego jego wyłączenia oraz niemożności podgrzania mleka.

USTAWIENIE STAŁEGO PODGRZEWANIA

Użyć tej funkcji, gdy nie ma potrzeby karmienia maluszka od razu. Podgrzewacz będzie działał przez 24 godziny i utrzymywał temperaturę w butelce na poziomie 37°C. Wstając wieczorem do dziecka można nakarmić je przygotowanym ciepłym pokarmem.

1. Umieścić butelkę lub pojemniczek w podgrzewaczu do butelek (Rys. 4C)

2. Napełnić podgrzewacz wodą destylowaną w ilości 80 ml (Rys. 5C)

3. Wybrać WARM, a wskaźnik zapali się (Rys. C6, B6)

Po wybraniu tego ustawienia istnieje możliwość podgrzania mleka do wybranego poziomu temperatury w przedziale 37-60°C, za pomocą przycisku - lub + (Rys. B 2, 3). Wyświetlacz pokazuje aktualną temperaturę płynu. Im wyższa temperatura wyjściowa wody, którą wlejemy do podgrzewacza, tym pokarm szybciej osiągnie zalecaną przez specjalistów temp. 37°C

(Przed podaniem pokarmu równomiernie wstrząsając mleko. Upewnić się, że temperatura jest odpowiednia do podania. Podgrzewacz będzie utrzymywał mleko/wodę w pożądanej

temperaturze przez kolejne 24 godziny.

UWAGA!

1. Zalecane jest podanie dziecku mleka od razu po podgrzaniu. Należy unikać ponownego podgrzewania mleka.
2. Należy zawsze sprawdzać temperaturę mleka przed podaniem go dziecku. (Rys. 7C)

USTAWIENIE PODGRZEWANIA ŻYWNOŚCI

1. Umieścić pojemniczek/słoiczek z żywnością (termoodporny) w podgrzewaczu do butelek (Rys. 8C).
2. Napęlnić podgrzewacz wodą destylowaną w ilości 80 ml (Rys. 9C).
3. Wybrać FOOD, a wskaźnik zapali się (Rys. 10C, Rys. 8B). Przy tym ustawieniu istnieje możliwość podgrzania pokarmu dla dziecka w wybranej temperaturze w przedziale 45-80°C za pomocą przycisku - lub + (Rys. B 2, 3). Na ekranie pojawi się temperatura w czasie rzeczywistym, wyrażona w stopniach Celsjusza (urządzenie przestanie pracować automatycznie po 2-godzinny podgrzewaniu).
4. Przed podaniem należy dokładnie zamieszać pokarm. Pojemniczek/słoiczek z pokarmem może być bardzo gorący po użyciu tej funkcji, dlatego należy zachować ostrożność (Rys. 11C).

UWAGA

1. Zaleca się karmienie dziecka niezwłocznie po podgrzaniu mleka. Nie zalecamy ponownego podgrzewania mleka po jego wcześniejszym ochłodzeniu.
2. Zawsze sprawdzać temperaturę przed podaniem pokarmu dziecku.

ROZMRAŻANIE

Przy tym ustawieniu istnieje możliwość delikatnego podgrzania zamrożonego mleka przy zastosowaniu kąpieli wodnej. Można rozmrażać pokarm w pojemnikach, lub woreczkach do mrożenia żywności.

1. Umieścić woreczek lub pojemniczek w podgrzewaczu do butelek (Rys. 12C)
2. Napęlnić podgrzewacz wodą destylowaną w ilości 200 ml (Rys. 13C)
3. Wybrać Frozen, wskaźnik zapali się (Rys. 8B, 14C)

UWAGA

1. Po całkowitym rozmrożeniu wstrząsnąć pojemnikiem w celu połączenia oddzielonych cząstek tłuszczu z pozostałą ilością mleka, i przelać do butelki.
2. Aby podgrzać rozmrożone mleko do odpowiedniej temperatury (37°C), użyć tryb FAST.
3. Nigdy nie zamrażać ponownie mleka wcześniej rozmrożonego.
4. Niewykorzystane przez dziecko/ nie wypite, rozmrożone wcześniej mleko należy wyłączyć.

STERYLIZACJA

Użyć tej funkcji do wysterylizowania potrzebnych akcesoriów. Przed dezynfekcją umyć i dokładnie wypłukać butelkę oraz

akcesoria.

1. Umieścić butelkę z mlekiem (z otworem skierowanym ku dołowi) oraz smoczek w podgrzewaczu do butelek (Rys. 15C)
2. Napęlnić podgrzewacz wodą destylowaną w ilości 30 ml
3. Wybrać STERILIZE, a wskaźnik się zapali (Rys. 9B, 17C)
4. Podgrzewacz do butelek wyłączy się automatycznie, a proces dezynfekcji kończy się po wysuszeniu wody (najdłuższy czas pracy dla tego trybu wynosi 20 min).

CZYSZCZENIE

1. Odłączyć podgrzewacz do butelek od zasilania i upewnić się, że schłodził się przed rozpoczęciem czyszczenia (Rys. 18C)
2. Wylać wodę ze zbiornika dla zachowania higieny (Rys. 19C)
3. Jeśli w urządzeniu podgrzewacza była żywność, upewnić się, że na dnie podgrzewacza nie pozostały resztki jedzenia.
4. Dokładnie wytrzeć podgrzewacz wilgotną i czystą szmatką (Rys.19C).

UWAGA

Nie stosować ściemych, antybakteryjnych środków czyszczących, rozpuszczalników chemicznych oraz ostrych narzędzi do czyszczenia urządzenia.

ODKAMNIENIANIE

Zaleca się odkamienianie podgrzewacza do butelek co cztery tygodnie, co zapewni wydajną jego pracę.

1. Zmieszać 50ml/1.7oz białego octu z 100ml/3.4oz zimnej wody, aby przeprowadzić odkamienianie podgrzewacza.
2. Włączyć podgrzewacz do butelek, wybrać ustawienie podgrzewania mleka i pozwolić urządzeniu pracować przez 10 minut.
3. Pozostawić roztwór w podgrzewaczu do momentu rozpuszczenia się kamienia.
4. Odłączyć podgrzewacz od zasilania przed jego opróżnieniem.
5. Opróżnić podgrzewacz i dokładnie wypłukać go od środka.

UWAGA

Można również stosować środki odkamieniające na bazie kwasu cytrynowego. Nie stosować innych rodzajów odkamieniaczy.

Електрически нагревател за бутилки с функция за стерилизация

A. СПИСЪК НА ЧАСТИТЕ

1. Капак
2. Кошничка
3. Нагревател
4. Контролен панел
5. Вкл./Изкл.
6. Мерителната чашка

B. ОБЯСНЕНИЕ НА НАСТРОЙКИТЕ

1. **Захранване:** Мигането на диода означава, че нагревателят за бутилки е в режим на готовност. Устройството работи, когато диодът свети постоянно.
2. **Намаляване стойността на времето/температурата:** Натиснете и задръжте бутона за 2 секунди, като по този начин активирате режима MUTE, когато устройството е в режим на готовност.
3. **Увеличаване стойността на времето/температурата:** Натиснете и задръжте бутона за 2 секунди, за да изчистите всички настройки за температурата/времето. Връщането към настройките ПО ПОДРАЗБИРАНЕ става, когато устройството е в режим на готовност.
4. **Превключване:** Натиснете, за да превключвате между настройките за време/температура. Използвайте бутоните +/-, за да регулирате времето/температурата. Това може да се направи, когато се индицира времето/температурата.
5. **FAST:** Бързо подгряване/размразяване с възможност за настройване на таймера в обхват от 0,5 до 12 минути.
6. **Подгряване на мляко:** Изберете този режим, ако искате да затоплите бутилка с мляко/вода в температурния диапазон: 37-60°C).
7. **Затопляне на храна:** Изберете този режим, ако искате да затоплите съд/бурканче с бебешка храна в температурен диапазон: 45-80°C).
8. **Размразяване:** Внимателно затоплете замразеното мляко/пакета с мляко на водна баня. Запазете първоначалната хранителна стойност на млякото.
9. **Стерилизация:** Стерилизирайте на пара бебешкото шише/бибieron.

C. РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да използвате нагревателя за бутилки, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба и го запазете за бъдещи справки. Снимките са само с илюстративна цел, действителният вид на продуктите може да се различава от представения.

Запазете това ръководство за бъдещи справки, тъй като то съдържа важна информация.

1. Този уред е предназначен за използване вкъщи и в подобни ситуации, например в стаи за почивка на персонала в магазини, офиси и други; от клиенти в хотели, мотели и други жилищни сгради; както и в заведения за نوشува със закуска. Да не се използва на открито.

2. Преди първото включване на нагревателя за бутилки към захранването, уверете се, че напрежението е съвместимо с локалното захранване, като проверите маркировката на основата на устройството. Преди да задействате нагревателя, се уверете, че в него е налята вода.

3. Не потапяйте във вода.

4. За да се предпазите от пожар, електрически удар и нараняване, не потапяйте кабела, щепселите или други части на устройството във вода или други течности.

5. Неправилната употреба на продукта може да доведе до риск от пожар, токов удар и/или нараняване. Този уред може да се използва от лица на възраст над 14 години, при условие че са наблюдавани или инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират потенциалните опасности.

6. За да избегнете повреда на устройството, не използвайте алкални препарати при почистване; използвайте мека кърпа и деликатен препарат.

7. Деца нямат право да почистват или извършват поддръжка на устройството, освен ако не са навършили 14 години и са били под надзор.

8. Съхранявайте устройството и кабелите му извън обсега на деца.

9. Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или не притежаващи опит и познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на устройството от лице, отговорно за тяхната безопасност.

10. Децата не разбират опасностите, които могат да възникнат при работа с електрически уреди. Забранява се използването на това устройство от деца,

11. Повърхността на нагревателния елемент остава гореща след употреба. Не докосвайте горещи повърхности, използвайте дръжките и врътките.

12. Следвайте указанията за температурата, за да не нагрявате храната твърде дълго.

13. От съображения за безопасност винаги проверявайте температурата на храната върху чувствителните части на кожата, преди да дадете храната на детето си.

14. Не работете с устройството, ако кабелът или щепселът са повредени, при авария или някакви други повреди.

15. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да

бъде сменен от компетентно лице, за предотвратяване на опасност.

16. Винаги използвайте устройството върху суха, равна и термоустойчива кухненска повърхност. Не го местете, докато работи.

17. Избягвайте ситуации, в които кабелът виси от ръба на кухненската повърхност и не докосвайте горещи повърхности.

18. Не използвайте аксесоари, различни от оригинално доставените с устройството.

19. Ако кабелът е свързан правилно, устройството ще стои хоризонтално. Не започвайте да използвате устройството, ако не е хоризонтално.

20. Проверявайте редовно кабела и щепсела за признаци на повреда. В случай на видима повреда, незабавно прекратете по-нататъшната работа.

21. Водата вътре в системата е много гореща и може да причини изгаряния, така че бъдете внимателни, когато отстранявате компонентите от нагревателя.

22. Не потапяйте кабела, щепсела или цялото устройство във вода или други течности.

23. Когато подгряваната храна достигне желаната температура, извадете бутилката от нагревателя. Не загрявайте храната твърде бързо.

24. Винаги проверявайте температурата на храната, преди да я дадете на детето си.

25. По време на работа от нагревателя излиза гореща пара. Бъдете особено внимателни, тъй като тя може да причини сериозни изгаряния. Избягвайте контакт с кожата. За да избегнете изгаряния, никога не местете или пренасяйте уреда, докато работи.

26. Напълнете уреда с преварена, филтрирана, дестилирана вода, тъй като това предотвратява образуването на котлен камък върху нагревателната плоча.

27. Редовно отстранявайте котления камък от устройството, приблизително на всеки 4 седмици.

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИТЕ БЪРЗО ПОДГРЯВАНЕ

Използвайте тази функция за бързо затопляне на предварително охладена/размразена храна. Нагревателят няма да прегрее млякото и храната ще достигне оптималната температура от 37°C само след 2,5 минути.

1. Поставете бутилката или съда в нагревателя за бутилки (фиг. 1C)

2. Напълнете нагревателя за бутилки с 80 ml дестилирана вода (фиг. 2C)

3. Изберете FAST и индикаторът ще светне (фиг. 3C, фиг. 5B) (Времето за нагряване зависи от обема на млякото/началната температура/материала, от който е изработена на бутилката. Температурата по подразбиране е 37°C. Регулирайте времето според таблицата по-долу.)

4. Когато на дисплея се появи надпис END (Краи) и нагревателят издаде звуков сигнал, незабавно извадете бутилката от нагревателя.

ФУНКЦИЯ ПОДГРЯВАНЕ

ТИП БУТИЛКА	НАЧАЛНА ТЕМП.	КОЛИЧ. О ВОДА	КОЛИЧЕСТВО МЛЯКО			
			60ml	120ml	180ml	240ml
стъкло	4°C	80 ml	2.5min	4min	5min	6min
	20°C		2.5min	3min	4min	4.5min
пластмаса	4°C		3min	4.5min	6min	7min
	20°C		2.5min	3.5min	4.5min	5min

ВНИМАНИЕ

1. Добавете 80 ml пречистена вода при стайна температура, преди да започнете бързото нагряване.

2. Този документ е само с илюстративна цел. НЯМА точно време за загряване, тъй като времето за загряване на млякото зависи от началната температура,

3. Проверете температурата на млякото, като капнете малко количество от него върху китката си.

а. Ако искате да използвате по-топло мляко, дръжте бутилката в устройството в продължение на 0,5-1 минута б. Ако температурата на млякото е по-висока от очакваната, то трябва да се охлади преди да се използва.

4. Декалцирайте устройството на всеки 4 седмици, за да избегнете автоматично изключване и невъзможност за загряване на млякото.

ВНИМАНИЕ!

1. За да измерите необходимото количество вода, използвайте мерителната чашка, приложена към нагревателя.

2. Поради специфичната консистенция на детската храна е силно препоръчително да я разбърквате непрекъснато и да следите степента на размразяване, за да осигурите оптимални резултати.

3. Никога не размразявайте храна в режим FAST.

4. Млякото или храната могат да се затоплят в режим FAST едва след размразяване.

НАСТРОЙКА НЕПРЕКЪСНАТО ПОДГРЯВАНЕ

Използвайте тази функция, когато не е необходимо да нахраните малчугана си веднага. Нагревателят ще работи 24 часа и ще поддържа температура в бутилката от 37°C. Когато стане вечер, ще можете да нахраните детето с топла храна.

1. Поставете бутилката или съда в нагревателя за бутилки (фиг. 4C)

2. Напълнете нагревателя с 80 ml дестилирана вода (фиг. 5C)

3. Изберете WARM и индикаторът ще светне (фиг. 6C, 6B).

След като изберете този режим, е възможно да загреете млякото до избраното температурно ниво в диапазона 37-60°C, като използвате бутона - или + (фиг. B 2, 3).

Екранът показва текущата температура на течността.

Колкото по-висока е началната температура на водата, която наливаме в нагревателя, толкова по-бързо храната ще достигне препоръчаната от специалистите температура от 37°C. (Разклатете млякото старателно и равномерно преди сервиране. Уверете се, че температурата е подходяща. Нагревателят ще поддържа желаната температура на млякото/водата през следващите 24 часа, удовлетворявайки предпочитанията на всяко дете.)

ВНИМАНИЕ!

1. Препоръчително е да дадете млякото на детето веднага след заграване. Да се избягва претопляне на млякото.
2. Винаги проверявайте температурата на млякото, преди да го дадете на детето.

НАСТРОЙКА ПОДГРЯВАНЕ НА ХРАНА

1. Поставете съда/бурканчето с храна (топлоустойчив) в нагревателя за бутилки (фиг. 7C).
2. Напълнете нагревателя с 80 ml дестилирана вода (фиг. 8C).
3. Изберете FOOD и индикаторът ще светне (фиг. 9C, фиг. 7B). С тази настройка е възможно да затоплите храната на детето до избрана температура в диапазон 45-80°C с помощта на бутон - или + (фиг. B 2, 3). Екранът ще показва температурата в реално време, изразена в градуси по Целзий (устройството ще спре да работи автоматично след 2 часа подгряване).
4. Разбъркайте старателно храната преди сервиране. Съдът/бурканчето с храна може да е много горещо след използване на тази функция, така че бъдете внимателни (фиг. 10C).

ВНИМАНИЕ!

1. Препоръчва се бебето да се нахрани веднага след заграване на млякото. Не се препоръчва повторно затопляне на млякото след иззиването му.
- 2... Винаги проверявайте температурата, преди да дадете храната на детето си.

РАЗМРАЗЯВАНЕ

С тази настройка е възможно леко затопляне на замразено мляко на водна баня. Можете да размразявате храна в съдове или пликкове за замразяване.

1. Поставете плика или контейнерчето в нагревателя за бутилки (фиг. 11C)
2. Напълнете нагревателя с 200 ml дестилирана вода (фиг. 12C)
3. Изберете Frozen, индикаторът ще светне (фиг. 8B, 13C)

ВНИМАНИЕ

1. След пълно размразяване разклатете съда, за да смесите отделените частици мазнина с останалото мляко и прелейте в бутилката.
2. За да загреете размразеното мляко до подходящата температура (37°C), използвайте режим FAST.
3. Никога не замразявайте повторно вече размразено мляко.
4. Размразеното мляко, което не е използвано/изпито от детето, трябва да се изхвърли.

СТЕРИЛИЗАЦИЯ

Използвайте тази функция, за да стерилизирате необходимите ви аксесоари. Преди дезинфекция измийте и изплакнете добре бутилката и аксесоарите.

1. Поставете бутилката (с отвора надолу) и биберона в нагревателя за бутилки (фиг. 14C)
2. Напълнете нагревателя с 30 ml дестилирана вода
3. Изберете СТЕРИЛИЗИРАНЕ и индикаторът ще светне (фиг. 9B, 16C)
4. Нагревателят за бутилки се изключва автоматично и процесът на дезинфекция завършва след изсъхване на водата (най-дългото време на работа за този режим е 20 минути).

ПОЧИСТВАНЕ

1. Изключете нагревателя за бутилки от контакта и се уверете, че е изстинал преди да започнете почистването (фиг. 17C)
2. Излейте водата от резервоара за запазване на хигиената (фиг. 18C)
3. Ако в нагревателя е имало храна, уверете се, че няма останала храна на дъното на нагревателя.
4. Избършете нагревателя старателно с влажна и чиста кърпа (фиг. 19C).

ВНИМАНИЕ

Не използвайте абразивни, антибактериални почистващи препарати, химически разтворители или остри инструменти за почистване на устройството.

ПОЧИСТВАНЕ НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК

Препоръчва се да почиствате котления камък от нагревателя за бутилки на всеки четири седмици, което ще осигури ефективната му работа.

1. Смесете 50ml / 1,7 унции бял оцет със 100ml / 3,4 унции студена вода, за да премахнете котления камък от нагревателя.
2. Включете нагревателя за бутилки, изберете настройката за затопляне на млякото и оставете устройството да работи 10 мин.
3. Оставете разтвора в нагревателя, докато котления камък се разтвори.
4. Изключете нагревателя от захранването, преди да го изпразните.
5. Изпразнете нагревателя и го изплакнете обилно отвътре.

ВНИМАНИЕ

Можете също така да използвате препарати за премахване на котлен камък на базата на лимонена киселина. Не използвайте други видове препарати за отстраняване на котлен камък.

Elektrický ohřívač kojeneckých lahví s funkcí sterilizace

A. SEZNAM DÍLŮ

1. Víko
2. Košík
3. Ohřívač
4. Ovládací panel
5. Zapnutí/Vypnutí
6. Odměrka

B. VYSVĚTLIVKY NASTAVENÍ

1. **Napájení:** Blikající dioda signalizuje, že je ohřívač kojeneckých lahví v pohotovostním režimu. Přístroj je v provozu, když dioda svítí trvale.
2. **Snížení parametru času/teploty:** Stisknutím a podržením tlačítka po dobu 2 sekund vymažete všechna nastavení teploty/času. Návrat k PŮVODNÍMU nastavení dojde, když je přístroj v pohotovostním režimu.
3. **Zvýšení parametru času/teploty:** Stisknutím a podržením tlačítka po dobu 2 sekund vymažete všechna nastavení teploty/času. Návrat k PŮVODNÍMU nastavení dojde, když je přístroj v pohotovostním režimu.
4. **Přepínání:** Stisknutím přepínače mezi nastavením času/teploty. Pomocí tlačítek +/- nastavíte čas/teplotu. Tento úkon lze provést, když se zobrazuje čas/teplota.
5. **FAST:** Rychlé ohřívání/rozmrazování s nastavením časovače od 0,5 do 12 minut.
6. **Ohřívání mléka:** Tuto funkci zvolte, pokud chcete ohřívát lahev s mlékem/vodou v rámci teplotního rozsahu: 37-60°C.
7. **Ohřívání potravin:** Tuto funkci zvolte, pokud chcete ohřívát nádobku/skleničku s dětským pokrmem v rámci teplotního rozsahu: 45-80°C.
8. **Rozmrazování:** Jemné ohřátí zmrazeného mléka/sáčku s mlékem ve vodní lázni. Zachování původní výživové hodnoty mléka.
9. **Sterilizace:** Sterilizace kojenecké lahve/savičky párou.

C. NÁVOD K POUŽITÍ VAROVÁNÍ

Před použitím ohřívače kojeneckých lahví si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití. Obrázky jsou pouze ilustrační, skutečný vzhled výrobků se může lišit od vzhledu na obrázcích.

Tento návod si uschovejte pro budoucí použití, jelikož obsahuje důležité informace.

1. Přístroj je určen pro použití v domácnosti a v souvisejících situacích, například v sociálních prostorách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a dalších zařízeních; zákaznky v hotelech, motelech a jiných obytných budovách; a v ubytovacích zařízeních typu bed & breakfast. Nepoužívejte ve venkovním prostředí.

2. Před prvním připojením ohřívače kojeneckých lahví k napájení se ujistěte, že je napětí kompatibilní s místním napájecím zdrojem, a to kontrolou označení na základně přístroje. Před spuštěním systému se ujistěte, že do něj byla nalita voda.

3. Neponorujte do vody.

4. Z důvodu ochrany před požárem, úrazem elektrickým proudem a zraněním neponorujte kabel, zástrčky ani jiné části systému do vody nebo jiných kapalin.

5. Nesprávné použití tohoto výrobku může mít za následek riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a/nebo zranění osob. Tento přístroj mohou používat osoby starší 14 let za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí možným nebezpečím.

6. Aby nedošlo k poškození přístroje, nepoužívejte při čištění alkalické čisticí prostředky; používejte měkký hadřík a jemný čisticí prostředek.

7. Děti bez dozoru a mladší 14 let nesmí přístroj čistit ani na něm provádět údržbu.

8. Uchovávejte přístroj a jeho kabely mimo dosah dětí.

9. Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytlá dohled nebo je nepoučila o používání přístroje.

10. Děti nechápu nebezpečí spojená s obsluhou elektrických zařízení. Je zakázáno, aby děti tento přístroj používaly.

11. Povrch topného tělesa zůstává po použití horký. Nedotýkejte se horkých povrchů, používejte rukojeto a knoflíky.

12. Dodržujte pokyny týkající se teploty, abyste potraviny neoheřovali příliš dlouho.

13. Z bezpečnostních důvodů vždy zkontrolujte teplotu pokrmu na citlivých částech pokožky, než jej podáte dítěti.

14. Nepoužívejte přístroj, pokud je jeho kabel nebo zástrčka poškozena nebo pokud přístroj nefunguje správně či došlo k jinému poškození.

15. V případě poškození přírodního kabelu jej musí kompetentní osoba vyměnit, aby se předešlo nebezpečí.

16. Vždy používejte přístroj na suchém, rovném a žáruvzdorném kuchyňském povrchu. Nepohybujte přístrojem, pokud je v provozu.

17. Kabel nesmí viset z okraje kuchyňské plochy a nesmí se dotýkat horkých povrchů.

18. Nepoužívejte jiné příslušenství než to, které bylo s přístrojem dodáno.

19. Pokud je kabel správně připojen, bude výrobek stát

vodorovně. Pokud výrobek nestojí vodorovně, nepoužívejte jej.
20. Pravidelně kontrolujte kabel a zástrčku, zda nevykazují známky poškození. V případě viditelného poškození okamžitě přerušte další používání.

21. Voda uvnitř systému je velmi horká a může způsobit popáleniny, proto je třeba dbát zvýšené opatrnosti při vyjímání předmětů z ohřívače.

22. Neponořujte kabel, zástrčku ani celou jednotku do vody nebo jiných kapalin.

23. Jakmile dosáhne ohřívání mléko požadované teploty, vyjměte lahev z ohřívače. Neohřívajte mléko příliš rychle.

24. Před podáním dítěti vždy zkontrolujte teplotu pokrmu.

25. Během provozu se z ohřívače uvolňuje horká pára. Je třeba dbát zvýšené opatrnosti, protože může způsobit vážné popáleniny. Vyvarujte se kontaktu s pokožkou. Abyste předešli popáleninám, nikdy přístroj za provozu nepřenášejte ani nepřesouvejte.

26. Naplňte přístroj převařenou, filtrovanou, destilovanou vodou, jelikož tím zabráníte usazování vodního kamene na topné destičce.

27. Přístroj pravidelně odvápníte, přibližně každé 4 týdny.

POPIS FUNKCÍ RYCHLÉ OHŘÍVÁNÍ

Tuto funkci použijte k rychlému ohřátí dříve zchladeného/rozmraženého mléka. Ohřívá mléko nepřehřeje a mléko dosáhne optimální teploty 37°C za pouhé 2,5 minuty.

1. Vložte lahev nebo nádobu do ohřívače kojeneckých lahví (obr. 1C)
2. Naplňte ohřívač kojeneckých lahví 80 ml destilované vody (obr. 2C)

3. Zvolte funkci FAST, rozsvítí se indikátor (obr. 3C, obr. 5B) (Doba ohřívání závisí na množství mléka/počáteční teplotě/materiálu, z něhož je lahev vyrobena. Předvolená teplota je 37°C. Doba ohřívání přizpůsobte podle níže uvedené tabulky).
UPOZORNĚNÍ!

1. K odměření správného množství vody použijte odměrku dodanou s ohřívačem.

2. Vzhledem k vlastnostem konzistence pokrmu se důrazně doporučuje, aby byl neustále promícháván a aby byla sledována míra rozmrazení pro zajištění optimálních výsledků.

3. Nikdy pokrm nezmrázujte při použití funkce FAST.

4. Mléko nebo potraviny lze ohřívát pomocí funkce FAST pouze po rozmrazení.

FUNKCE OHŘÍVÁNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Před zahájením rychlého ohřívání přidejte 80 ml čistěné vody o pokojové teplotě.

2. Tento dokument slouží pouze pro názorné účely. Neexistuje přesná doba ohřívání vzhledem k tomu, že doba ohřívání mléka závisí na počáteční teplotě, materiálu lahve, okolní teplotě atd.

TYP LAHVE	POČÁTEČNÍ TEPLOTA	MNOŽSTVÍ VODY	MNOŽSTVÍ MLÉKA			
			60ml	120ml	180ml	240ml
sklo	4°C	80 ml	2.5min	4min	5min	6min
	20°C		2.5min	3min	4min	4.5min
plast	4°C		3min	4.5min	6min	7min
	20°C		2.5min	3.5min	4.5min	5min

3. Zkontrolujte teplotu mléka nakapáním malého množství na zápěstí.

a. Pokud chcete použít teplejší mléko, ponechte lahev v přístroji po dobu 0,5-1 minuty
b. Pokud je teplota mléka vyšší, než bylo očekáváno, je nutné je před podáváním zchladit.

4. Přístroj každé 4 týdny odvápníte, abyste zabránili automatickému vypnutí a nemožnosti ohřívát mléko.

NASTAVENÍ UDRŽOVÁNÍ TEPLOTY

Tuto funkci použijte, když nepotřebujete své dítě nakrmit ihned. Ohříváč bude v provozu 24 hodin a udrží teplotu v lahvi na 37°C. Když večer vstáváte k dítěti, můžete je nakrmit připraveným teplým mlékem.

1. Vložte lahev nebo nádobu do ohřívače kojeneckých lahví (obr. 4C)

2. Naplňte ohřívač kojeneckých lahví 80 ml destilované vody (obr. 5C)

3. Zvolte funkci WARM, rozsvítí se indikátor (obr. 6, obr. 6B).

Po zvolení této funkce je možné ohřát mléko na zvolenou úroveň teploty v rozmezí 37-60 °C pomocí tlačítka - nebo + (obr. 2, 3). Na displeji se zobrazuje aktuální teplota tekutiny. Čím vyšší má voda, kterou do ohřívače nalijete, výstupní teplotu, tím rychleji dosáhne doporučené teploty 37 °C.

(Před podáváním mléko dobře a rovnoměrně protřepejte. Ujistěte se, že teplota je vhodná pro podávání. Ohříváč udrží mléko/vodu v požadované teplotě po dobu následujících 24 hodin, čímž vyhoví preferencím každého dítěte).

UPOZORNĚNÍ

1. Mléko se doporučuje podat dítěti ihned po ohřátí. Vyhněte se opětovnému ohřívání mléka.

2. Před podáním dítěti, vždy zkontrolujte teplotu mléka.

NASTAVENÍ OHŘÍVÁNÍ POTRAVIN

1. Umístěte nádobku/skleničku s pokrmem (odolnou vůči teplu) do ohřívače kojeneckých lahví (obr. 7C).

2. Naplňte ohřívač kojeneckých lahví 80 ml destilované vody (obr. 8C).

3. Vyberte funkci FOOD, rozsvítí se indikátor (obr. 9C, obr. 7B). Při této funkci je možné ohřívát dětský pokrm při zvolené

teplotě v rozmezí 45-80°C) pomocí tlačítka - nebo + (obr. B 2, 3). Na displeji se zobrazí teplota v reálném čase vyjádřená ve stupních Celsia (přístroj přestane automaticky pracovat po 2 hodinách ohřívání).

4. Před podáváním pokrm důkladně promíchejte. Nádobka/sklenička s pokrmem může být po použití této funkce velmi horká, proto dbejte zvýšené opatrnosti (obr. 10C).

UPOZORNĚNÍ

1. Doporučuje se dítě nakrmit ihned po ohřátí pokrmu. Nedoporučujeme pokrm po vychladnutí znovu ohřívát.
2. Před podáním dítěti, vždy zkontrolujte teplotu pokrmu.

ROZMRAZOVÁNÍ

Při této funkci je možné zmrazené mléko šetrně ohřát ve vodní lázni. Potraviny lze rozmrazovat v nádobách nebo sáčcích do mrazničky.

1. Vložte sáček nebo nádobku do ohřívače kojeneckých lahví (obr. 11C)
2. Naplňte ohřívač kojeneckých lahví 200 ml destilované vody (obr. 12C)
3. Zvolte funkci Frozen, rozsvítí se indikátor (obr. 8B, 13C).

UPOZORNĚNÍ

1. Po úplném rozmrazení nádobku protřepejte, aby se oddělené tukové částice spojily se zbývajícím mlékem, a nalijte do láhve.
2. Chcete-li rozmrazené mléko ohřát na správnou teplotu (37°C), použijte funkci FAST.
3. Nikdy znovu nezmrazujte mléko, které bylo předtím rozmrazeno.
4. Dítětem nespotřebované/nevypité, dříve rozmrazené mléko je třeba vyliť.

STERILIZACE

Tuto funkci použijte ke sterilizaci potřebného příslušenství. Před dezinfekcí lahev a příslušenství umyjte a důkladně opláchněte.

1. Umístěte lahev (otvorem směrem dolů) a savičku do ohřívače kojeneckých lahví (obr. 14C)
2. Naplňte ohřívač kojeneckých lahví 30 ml destilované vody
3. Zvolte funkci STERILIZE, rozsvítí se indikátor (obr. 9B, 16 C)
4. Ohřívač kojeneckých lahví se automaticky vypne a dezinfekční proces skončí, jakmile se voda vypaří (nejdelší provozní doba tohoto režimu je 20 min.).

ČIŠTĚNÍ

1. Před čištěním odpojte ohřívač lahví od napájení a ujistěte se, že vychladl (obr. 17C)
2. Z hygienických důvodů vylijte vodu z nádržky (obr. 18C)
3. Pokud byly v ohřívači potraviny, ujistěte se, že na dně ohřívače neustály žádné zbytky jídla.
4. Důkladně vytřete ohřívač vlhkým a čistým hadříkem (obr. 19C).

UPOZORNĚNÍ

K čištění přístroje nepoužívejte abrazivní, antibakteriální čisticí prostředky, chemická rozpouštědla ani ostré nástroje.

ODVÁPŇOVÁNÍ

Pro zajištění efektivního provozu se doporučuje ohřívač kojeneckých lahví každé čtyři týdny odvápnit.

1. Smíchejte 50ml/1,7oz octa se 100ml/3,4oz studené vody k provedení procesu odvápnění ohřívače.
2. Zapněte ohřívač kojeneckých lahví, zvolte funkci ohřívání mléka a nechte přístroj běžet 10 minut.
3. Nechte roztok v ohřívači, dokud se vodní kámen nerozpustí.
4. Před vyprázdněním odpojte ohřívač od napájení.
5. Vyprázdněte ohřívač a důkladně jej zevnitř opláchněte.

UPOZORNĚNÍ

Lze použít i odvápňovací prostředky na bázi kyseliny citronové.

Nepoužívejte jiné typy odvápňovačů.

Elektrischer Flaschenwärmer mit Sterilisationsfunktion

A. LISTE DER TEILE

1. Cover
2. Flaschenhalter
3. Wärmer
4. LCD-Display
5. Ein / Aus-Schalter
6. Messen

B. ERLÄUTERUNG DER EINSTELLUNGEN

1. Stromversorgung: Das Blinken der Diode bedeutet, dass sich der Flaschenwärmer im Standby-Modus befindet. Das Gerät funktioniert, wenn die Diode dauerhaft leuchtet.

2. Zeit-/Temperaturwert verringern: Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt und aktivieren Sie so den MUTE-Modus, wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet.

3. Zeit-/Temperaturwert erhöhen: Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um alle Temperatur-/Zeiteinstellungen zu löschen. Die Rückkehr zu den STANDARDEINSTELLUNGEN erfolgt, wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet.

4. Umschalten: Drücken, um zwischen Zeit-/Temperatureinstellungen umzuschalten. Verwenden Sie die +/- Tasten, um die Zeit/Temperatur anzupassen. Dies ist möglich, wenn die Zeit/Temperatur angezeigt wird.

5. FAST: Schnelles Aufheizen/Auftauen mit der Möglichkeit, einen Timer von 0,5 bis 12 Minuten einzustellen.

6. Milcherwärmung: Wählen Sie diesen Modus, wenn Sie eine Flasche mit Milch/Wasser im Temperaturbereich von 37–60 °C erhitzen möchten.

7. Erhitzen von Speisen: Wählen Sie diesen Modus, wenn Sie einen Behälter/ein Glas mit Babynahrung im Temperaturbereich von 45–80 °C erhitzen möchten.

8. Auftauen: Die gefrorene Milch/den Milchbeutel vorsichtig im Wasserbad erwärmen. Behalten Sie den ursprünglichen Nährwert der Milch bei.

9. Sterilisation: Sterilisieren Sie die Babyflasche/den Schnuller mit Dampf.

C. BEDIENUNGSANLEITUNG

ACHTUNG

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Flaschenwärmer verwenden, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Fotos dienen nur zur Veranschaulichung, das tatsächliche Aussehen der Produkte kann von dem auf den Fotos gezeigten abweichen.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf, da es wichtige Informationen enthält.

1. Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und in verwandten Situationen bestimmt, beispielsweise in Personalpausenräumen in Geschäften, Büros und anderen Bere-

ichen; von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohngebäuden; sowie in Bed & Breakfast-Betrieben. Nicht im Freien verwenden.

2. Bevor Sie den Flaschenwärmer zum ersten Mal an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich anhand der Markierung auf der Unterseite des Geräts, dass die Spannung mit Ihrem örtlichen Stromnetz kompatibel ist. Stellen Sie vor dem Starten des Systems sicher, dass Wasser eingefüllt wurde.

3. Nicht in Wasser eintauchen

4. Um Feuer, Stromschläge und Verletzungen zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, die Stecker oder andere Teile des Systems nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

5. Bei unsachgemäßer Verwendung des Produkts besteht die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und/oder Personenschäden. Dieses Gerät kann von Personen ab 14 Jahren verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die möglichen Gefahren verstehen.

6. Um Schäden am Gerät zu vermeiden, verwenden Sie bei der Reinigung keine alkalischen Reinigungsmittel; verwenden Sie ein weiches Tuch und ein mildes Reinigungsmittel.

7. Kindern ist es nicht gestattet, das Gerät zu reinigen oder Wartungsarbeiten durchzuführen, es sei denn, sie sind unter 14 Jahre alt und werden beaufsichtigt.

8. Bewahren Sie das Gerät und seine Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

9. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für sie verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen Sicherheit.

10. Kinder verstehen nicht die Gefahren, die mit der Bedienung elektrischer Geräte verbunden sind. Kindern ist die Verwendung dieses Geräts untersagt.

11. Die Oberfläche des Heizelements bleibt nach Gebrauch heiß. Berühren Sie keine heißen Oberflächen, sondern verwenden Sie Griffe und Knöpfe.

12. Befolgen Sie die Temperaturrichtlinien, um zu vermeiden, dass Lebensmittel zu lange erhitzt werden.

13. Überprüfen Sie aus Sicherheitsgründen immer die Temperatur der Nahrung an empfindlichen Hautstellen, bevor Sie Ihrem Kind Nahrung geben.

14. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, das Gerät ausfällt oder anderweitig beschädigt ist.

15. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einer fachkundigen Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

16. Immer auf einer trockenen, ebenen und hitzebeständigen Küchenoberfläche verwenden. Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.

17. Vermeiden Sie Situationen, in denen das Kabel über den Rand der Küchenoberfläche hängt, und berühren Sie keine heißen Oberflächen.

18. Verwenden Sie kein anderes Zubehör als das ursprünglich mit dem Gerät gelieferte.

19. Wenn das Kabel richtig angeschlossen ist, steht das Produkt horizontal. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es nicht horizontal steht.

20. Überprüfen Sie Kabel und Stecker regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen. Bei sichtbaren Schäden den weiteren Betrieb sofort einstellen.

21. Das Wasser im System ist sehr heiß und kann Verbrennungen verursachen. Seien Sie daher vorsichtig, wenn Sie Komponenten aus dem Heizgerät entfernen.

22. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

23. Wenn die erhitzten Speisen die gewünschte Temperatur erreicht haben, nehmen Sie die Flasche aus dem Wärmer. Erhitzen Sie die Speisen nicht zu schnell.

24. Überprüfen Sie immer die Temperatur der Nahrung, bevor Sie sie Ihrem Baby geben.

25. Während des Betriebs tritt heißer Dampf aus dem Heizgerät aus. Seien Sie besonders vorsichtig, da dies zu schweren Verbrennungen führen kann. Kontakt mit der Haut vermeiden. Um Verbrennungen zu vermeiden, bewegen oder tragen Sie das Gerät niemals, während es in Betrieb ist.

26. Füllen Sie das Gerät mit abgekochtem, gefiltertem und destilliertem Wasser, da dies die Bildung von Kalkablagerungen auf der Heizplatte verhindert.

27. Sie sollten das Gerät regelmäßig, etwa alle 4 Wochen, entkalken.

BESCHREIBUNG DER FUNKTIONEN SCHNELLES AUFHEIZEN

Verwenden Sie diese Funktion, um zuvor gekühlte/aufgetaute Lebensmittel schnell aufzuwärmen. Durch den Erhitzer wird die Milch nicht überhitzt und die Speisen erreichen bereits nach 2,5 Minuten die optimale Temperatur von 37 °C.

1. Stellen Sie die Flasche oder den Behälter in den Flaschenwärmer (Abb. 1C).

2. Füllen Sie den Flaschenwärmer mit 80 ml destilliertem Wasser (Abb. 2C)

3. Wählen Sie FAST, die Kontrollleuchte leuchtet auf. (Abb. 3C, Abb. 5B)

(Die Aufheizzeit hängt von der Milchmenge/Starttemperatur/Flaschenmaterial ab. Die Standardtemperatur beträgt 37 °C. Passen Sie die Zeit gemäß der folgenden Tabelle an.)

4. Wenn das Display END anzeigt und der Wärmer piept, nehmen Sie die Flasche sofort aus dem Wärmer.

HEIZFUNKTION

FLASCHENTYP	ANFANGSTEMPERATUR	WASSERMENGE	MILCHMENGE			
			60ml	120ml	180ml	240ml
glas	4°C	80 ml	2.5min	4min	5min	6min
	20°C		2.5min	3min	4min	4.5min
kunststoff	4°C	80 ml	3min	4.5min	6min	7min
	20°C		2.5min	3.5min	4.5min	5min

ACHTUNG

1. Geben Sie 80 ml gereinigtes Wasser bei Raumtemperatur hinzu, bevor Sie mit dem Schnellerhitzen beginnen.

2. Dieses Dokument dient nur zur Veranschaulichung. Es gibt KEINE genaue Erhitzungszeit, da die Zeit zum Erhitzen der Milch von der Anfangstemperatur, dem Flaschenmaterial, der Umgebungstemperatur usw. abhängt.

3. Überprüfen Sie die Temperatur der Milch, indem Sie eine kleine Menge Milch an Ihrem Handgelenk kondensieren lassen.
a. Wenn Sie wärmere Milch verwenden möchten, lassen Sie die Flasche 0,5–1 Minute im Gerät.

b. Wenn die Temperatur der Milch höher als erwartet ist, sollte sie vor dem Servieren abgekühlt werden.

4. Entkalken Sie das Gerät alle 4 Wochen, um eine automatische Abschaltung und die Unfähigkeit, die Milch zu erhitzen, zu vermeiden.

ACHTUNG!

1. Um die entsprechende Wassermenge abzumessen, verwenden Sie den am Heizgerät angebrachten Messbecher.

2. Aufgrund der Konsistenz von Babynahrung wird dringend empfohlen, diese ständig umzurühren und den Auftaugrad zu überwachen, um optimale Ergebnisse zu gewährleisten.

3. Tauen Sie Lebensmittel niemals im FAST-Modus auf.

4. Milch oder Lebensmittel können nur nach dem Auftauen im FAST-Modus erhitzt werden.

EINSTELLUNG STÄNDIGER ERWÄRMUNG

Nutzen Sie diese Funktion, wenn Sie Ihr Baby nicht sofort füttern müssen. Der Wärmer ist 24 Stunden lang in Betrieb und hält die Temperatur in der Flasche bei 37 °C. Wenn Sie abends aufstehen, können Sie Ihrem Baby warme Nahrung geben.

1. Stellen Sie die Flasche oder den Behälter in den Flaschenwärmer (Abb. 4C).

2. Füllen Sie den Heizer mit 80 ml destilliertem Wasser (Abb. 5C)

3. Wählen Sie WARM und die Anzeige leuchtet auf (Abb. C 6, B 6). Nach Auswahl dieser Einstellung ist es möglich, die Milch mit der Taste „-“ oder „+“ auf die gewählte Temperaturstufe im Bereich von 37–60°C zu erhitzen (Abb. B 2, 3). Das Display zeigt die aktuelle Flüssigkeitstemperatur an. Je höher die

Anfangstemperatur des Wassers ist, das wir in den Erhitzer füllen, desto schneller erreicht das Essen die von Experten empfohlene Temperatur von 37 °C.

(Schütteln Sie die Milch vor dem Servieren gründlich und gleichmäßig. Stellen Sie sicher, dass die Temperatur zum Servieren geeignet ist. Der Wärmer hält die Milch/das Wasser weitere 24 Stunden lang auf der gewünschten Temperatur und erfüllt so die Vorlieben jedes Babys.)

ACHTUNG

1. Es wird empfohlen, Ihrem Kind sofort nach dem Erwärmen Milch zu geben. Vermeiden Sie es, die Milch erneut zu erhitzen.
2. Überprüfen Sie immer die Temperatur der Milch, bevor Sie sie Ihrem Baby geben.

ERHITZEN VON SPEISEN

1. Stellen Sie den Behälter/das Glas mit Lebensmitteln (hitzebeständig) in den Flaschenwärmer (Abb. 7C).
2. Füllen Sie den Heizer mit 80 ml destilliertem Wasser (Abb. 8C).
3. Wählen Sie FOOD und die Anzeige leuchtet auf (Abb. 9C, Abb. 7B). Mit dieser Einstellung ist es möglich, die Babynahrung mit der Taste - oder + auf eine ausgewählte Temperatur im Bereich von 45-80 °C zu erwärmen (Abb. B 2, 3). Auf dem Bildschirm wird die Echtzeittemperatur in Grad Celsius angezeigt (das Gerät stoppt automatisch nach 2 Stunden Erhitzen).

4. Rühren Sie das Essen vor dem Servieren gründlich um. Der Lebensmittelbehälter/das Glas kann nach Verwendung dieser Funktion sehr heiß sein. Seien Sie daher vorsichtig (Abb. 10C).

ACHTUNG

1. Es wird empfohlen, Ihr Baby sofort nach dem Erhitzen der Milch zu füttern. Wir empfehlen, die Milch nach dem Abkühlen nicht wieder aufzuwärmen.
2. Überprüfen Sie immer die Temperatur, bevor Sie Ihrem Baby Nahrung geben.

AUFTAUEN

Mit dieser Einstellung ist es möglich, gefrorene Milch im Wasserbad schonend zu erhitzen. Sie können Lebensmittel in Behältern oder Gefrierbeuteln auftauen.

1. Stellen Sie den Beutel oder Behälter in den Flaschenwärmer (Abb. 11C).
2. Füllen Sie den Heizer mit 200 ml destilliertem Wasser (Abb. 12C).
3. Wählen Sie FROZEN und die Anzeige leuchtet auf (Abb. 8B, 13C).

ACHTUNG

1. Schütteln Sie nach dem vollständigen Auftauen den Behälter, um die abgetrennten Fettpartikel mit der restlichen Milch zu verbinden, und gießen Sie sie in die Flasche.
2. Um die aufgetaute Milch auf die entsprechende Temperatur (37 °C) zu erhitzen, verwenden Sie den FAST-Modus.
3. Frieren Sie zuvor aufgetaute Milch niemals wieder ein.
4. Vorher aufgetaute Milch, die das Kind nicht verwendet/

getrunken hat, sollte weggeworfen werden.

STERILISATION

Mit dieser Funktion können Sie das benötigte Zubehör sterilisieren. Waschen und spülen Sie die Flasche und das Zubehör vor der Desinfektion gründlich aus.

1. Stellen Sie die leere Milchflasche (mit der Öffnung nach unten) und den Sauer in den Flaschenwärmer (Abb. 14C).
2. Füllen Sie den Heizer mit 30 ml destilliertem Wasser
3. Wählen Sie STERILIZE und die Anzeige leuchtet auf (Abb. 9B, 16C).
4. Der Flaschenwärmer schaltet sich automatisch aus und der Desinfektionsprozess endet, nachdem das Wasser getrocknet ist (die längste Betriebszeit für diesen Modus beträgt 20 Minuten).

REINIGUNG

1. Trennen Sie den Flaschenwärmer vom Stromnetz und stellen Sie sicher, dass er abgekühlt ist, bevor Sie ihn reinigen (Abb. 17C).
2. Gießen Sie das Wasser aus dem Tank aus, um die Hygiene zu gewährleisten (Abb. 18C).
3. Wenn sich Lebensmittel im Wärmer befanden, stellen Sie sicher, dass sich keine Lebensmittel mehr auf dem Boden des Wärmerbehälters befinden.
4. Wischen Sie das Heizgerät gründlich mit einem feuchten und sauberen Tuch ab (Abb. 19 C).

ACHTUNG

Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine scheuernden, antibakteriellen Reinigungsmittel, chemischen Lösungsmittel oder scharfen Werkzeuge.

ENTKALKEN

Für einen effizienten Betrieb wird empfohlen, den Flaschenwärmer alle vier Wochen zu entkalken.

1. Mischen Sie 50 ml weißen Essig mit 100 ml kaltem Wasser, um den Warmwasserbereiter zu entkalken.
2. Schalten Sie den Flaschenwärmer ein, wählen Sie die Milcherwärmungsstufe und lassen Sie das Gerät 10 Minuten lang laufen.
3. Lassen Sie die Lösung im Heizgerät, bis sich der Kalk auflöst.
4. Trennen Sie den Wärmer vom Stromnetz, bevor Sie es entleeren.
5. Entleeren Sie den Wärmer und spülen Sie ihn gründlich von innen aus.

ACHTUNG

Sie können auch Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis verwenden.

Verwenden Sie keine anderen Entkalkungsmittel.

Steriliseerimise funktsiooniga elektriline pudelisoojendaja

A. OSADE LOEND

1. Kaas
2. Korv
3. Soojendi
4. Juhtpaneel
5. Sisse/Väljalülitamine
6. Mootekann kompleksit

B. SEADETE SELGITUS

1. Toide: Diiodi vilkumine tähendab, et pudelisoojendaja on ooterežiimis. Seade töötab, kui diodid põleb pideva tulega.

2. Aja/temperatuuri väärtuste vähendamine: Vajutada ja hoida nuppu 2 sekundit all, aktiveerides seeläbi seadme ooterežiimis olekus MUTE-režiimi.

3. Aja/temperatuuri väärtuste suurendamine: Kõigi temperatuuri/aja seadistuste kustutamiseks vajutada ja hoida nuppu 2 sekundit all. Naasmine VAIKIMISI seadetele toimub seadme ooterežiimis olekus.

4. Ümberlülitamine: Vajutada aja/temperatuuri seadete vahel ümberlülitamiseks. Aega/temperatuuri saab reguleerida nuppudega +/- . Seda saab teha aja/temperatuuri kuvamise ajal.

5. FAST: Kiire soojendamine/sulatamine 0,5 kuni 12 minuti vahemikus taimeri määramise võimalusega.

6. Piima soojendamine: Valida see režiim, kui soovetakse soojendada piima/veepudelit temperatuurivahemikus: 37-60°C.

7. Toidu soojendamine: Valida see režiim, kui soovetakse soojendada imikutoidu säilitusnõud/purki temperatuurivahemikus: 45-80°C.

8. Sulatamine: Kuumutada külmutatud piima/piimakotti ettevaatlikult soojas vees. Säilitada piima algsed toiteväärtused.

9. Steriliseerimine: Steriliseerida beebipudel/lutt auruga.

C. BKASUTUSJUHEND

HOIATUS

Enne pudelisoojendaja kasutamist tuleb hoolikalt tutvuda kasutusjuhendiga ja see edaspidiseks kasutuseks säilitada. Pildid omavad näitlikku iseloomu, toodete tegelik välismus võib pildidel esitatutest erineda.

Hoida käesolev kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles, sest see sisaldab olulist teavet.

1. See seade on ette nähtud kasutamiseks kodus ja sarnastes olukordades, näiteks kaupluste, kontorite ning muude asutuste töötajate puhkeruumides, hotellides, motellides ja muude eluhoonete klientide poolt; ning samuti bed & breakfast tüüpi majutusasutustes. Mitte kasutada välitingimustes.

2. Enne pudelisoojendaja esmakordset voluvõrku ühendamist veenduda, seadme alusel märgistust kontrollides, et

pinge vastab kohalikule toitele. Veenduda, et enne käivitamist on süsteemi vesi valatud.

3. Vette mitte kasta.

4. Tulekahju, elektrilöögi ja kehavigastuste eest kaitsmiseks kaablit, pistikuid ega muid süsteemi osi vette või muudesse vedelikesse mitte kasta.

5. Toote ebaõige kasutamine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi ja/või kehavigastuse ohtu. Käesolevat seadet võivad kasutada 14-aastased ja vanemad isikud tingimusel, et nad on seadmest ülevaate või selle ohutu kasutamise kohta juhised saanud ning on võimalikest ohtudest teadlikud.

6. Seadme kahjustuste vältimiseks puhastamisel leeliseli puhastusvahendeid mitte kasutada; kasutada pehmet lappi ja leebet puhastusvahendit.

7. Alla 14-aastased lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldustööd teha.

8. Hoida seadet ja selle juhtmeid lastele kättesaamatus kohas.

9. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks füüsiliselt, sensoorselt või vaimselt piiratud võimetega isikutele (sealhulgas lastele) või kogemuste ja teadmiste puudumise korral, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või toote kasutamise osas juhendamisel.

10. Lapsed ei mõista elektriseadmete käsitemisega seotud ohte. Selle seadme kasutamine laste poolt on keelatud.

11. Kütteelemendi pind jääb pärast kasutamist kuumaks. Kuumi pindu mitte puutuda, kasutada käepidemeid ja nuppe.

12. Järgida temperatuurijuhiseid, et toitu mitte liiga kaua kuumutada.

13. Ohutuse huvides kontrollida alati toidu temperatuuri enne lapsele andmist tundlikel nahapiirkondadel.

14. Mitte kasutada seadet selle juhtme või pistiku kahjustuste korral või kui seade ei tööta või kui ilmneb mõni muu kahjustus.

15. Toitejuhtme kahjustuse korral on ohtude vältimiseks selle väljavahetamine pädeva isiku ülesandeks.

16. Kasutada alati kuival, tasasel ja kuumakindlal kõigi tööpinna. Töötamise ajal seadet mitte liigutada.

17. Vältida olukordi, kus juhe ripub üle kõigi tööpinna serva ja mitte puutuda kuumi pindu.

18. Mitte kasutada muid tarvikuid, kui algselt seadmega tarnitud.

19. Kui juhe on õigesti ühendatud, seisab toode horisontaalselt. Mitte alustada toote kasutamist, kui see horisontaalselt ei seis.

20. Kontrollida regulaarselt juhet ja pistikut kahjustuste suhtes. Nähtavate kahjustuste korral katkestada viivitamatult edasine töö.

21. Süsteemis olev vesi on väga kuum ja võib põhjustada põletusi, seega tuleb soojendist osade eemaldamisel ettevaatlik olla.

22. Juhet, pistikut või kogu seadet vette või muudesse vede-

likesse mitte kasta.

23. Kui kuumutatav toit on saavutanud soovitud temperatuuri, võtta pudel soojendist välja. Toitu liiga kiiresti mitte kuumutada.

24. Enne lapsele andmist kontrollida alati toidu temperatuuri.

25. Töö ajal eraldub soojendist kuumu auru. Tuleb olla eriti ettevaatlik, sest see võib põhjustada tõsiseid põletusi. Vältida kokkupuudet nahaga. Põletuste vältimiseks ei tohi töötavat seadet kunagi liigutada ega ümber paigutada.

26. Täita seade eelkeedetud, filtreeritud ja destilleeritud vee-ga, sest see väldib kütteleadilise katlakivi tekkimist.

27. Seadet tuleb regulaarselt umbes iga 4 nädala tagant katlakivist puhastada.

FUNKTSIOONI KIRJELDUS

KIIRE SOOJENDAMINE

Kasutada seda funktsiooni eelnevalt jahutatud/sulatatud toidu kiireks soojendamiseks. Soojendi ei kuumuta piima üle ja toit saavutab optimaalse temperatuuri 37°C vaid 2,5 minutiga.

1. Asetada pudel või konteiner pudelisoojendajasse (Joon 1C)

2. Täitke pudelisoojendaja 80 ml destilleeritud veega (Joon 2C)

3. Valida FAST ja indikaator süttib (Joon 3C, Joon 5B)

(Soojendusaeg sõltub piima mahust/algsest temperatuurist/pudeli materjalist. Vaikimisi temperatuur on 37°C. Kohanda aega vastavalt allpool esitatud tabelile).

4. Kui ekraanil kuvatakse END ja soojendaja annab helisignaali, võtke pudel kohe soojendajast välja.

SOOJENDAMISE FUNKTSIOON

TÄHELEPANU

PUDELI TÜÜP	ALGNE TEMPERA-TUUR	VEE KOGUS	PIIMA KOGUS			
			60ml	120ml	180ml	240ml
klaas	4°C	80 ml	2.5min	4min	5min	6min
	20°C		2.5min	3min	4min	4.5min
plastik	4°C		3min	4.5min	6min	7min
	20°C		2.5min	3.5min	4.5min	5min

1. Lisada enne Kiire soojendamise käivitamist 80 ml puhastatud toatemperatuuril vett.

2. Käesolev dokument on näitliku iseloomuga. Täpne kuumutamisaeg PUUDUB, sest piima kuumutamiseks kuluv aeg sõltub algtemperatuurist, pudeli materjalist, ümbritseva keskkonna temperatuurist jne.

3. Kontrollida piima temperatuuri, tilgutades väikese koguse sellest oma randmele.

a. Soojema piima kasutamise soovi korral hoida pudelit masinas 0,5-1 minutit

b. Kui piima temperatuur on oodatust kõrgem, tuleb seda enne andmist jahutada.

4. Vältimaks automaatset väljalülitumist ja piima kuumutamise suutmatust, puhastada seadet katlakivist iga 4 nädala tagant.

TÄHELEPANU

1. Õige veekoguse mõõtmiseks kasutada soojendiga kaasasolevat mõõtekannu.

2. Imikutoidu konsistentsi omaduste tõttu on tungival soovitatav, et seda pidevalt segataks ja kontrollitaks optimaalse tulemuse tagamiseks sulatamise taset.

3. Kunagi ei tohi toitu sulatada režiimi FAST abil.

4. Piima või toitu saab režiimis FAST soojendada alles pärast sulatamist.

KESTVA SOOJENDAMISE MÄÄRAMINE

Kasutada seda funktsiooni, kui väikelast ei ole vaja kohe toita. Soojendi töötab 24 tundi ja hoiab temperatuuri pudelis 37°C tasemel. Lapse õhtuse toitmise ajal saate talle ettevalmistatud sooja toitu anda.

1. Asetada pudel või säilitusnõu pudelisoojendajasse (Joon 4C)

2. Täita soojendi 80 ml destilleeritud veega (Joon 5C)

3. Valida WARM ja indikaator süttib (Joon 6C, 6B)

Pärast selle seadistuse valimist saab piima, nuppe - või + kasutades, soojendada soovitud temperatuurini vahemikus 37-60°C (Joon B 2, 3). Ekraan näitab vedeliku praegust temperatuuri. Mida kõrgem on soojendisse valatava vee väljundtemperatuur, seda kiiremini saavutab toit spetsialistide soovitatud temperatuuri 37 °C

(Enne lapsele andmist loksutada piim korralikult ja ühtlaselt läbi. Veenduda, et temperatuur on toitmiseks sobiv. Soojendi hoiab piima/vett soovitud temperatuuril järgmiselt 24 tundi, sobides seega iga lapse eelistustele).

TÄHELEPANU

1. Soovitatav on anda piima lapsele kohe pärast soojendamist. Vältida piima uuesti soojendamist.

2. Enne lapsele andmist kontrollida alati piima temperatuuri.

TOIDU SOOJENDAMISE MÄÄRAMINE

1. Asetada toiduga säilitusnõu/purk (kuumakindl) pudelisoojendajasse (Joon 7C).

2. Täita soojendi 80 ml destilleeritud veega (Joon 8C).

3. Valida FOOD ja indikaator süttib (Joon 9C, Joon 7B). Selle seadistusega saab beebitoitu, nuppe - või + kasutades, soojendada valitud temperatuurini vahemikus 45-80°C (Joon B 2, 3). Ekraanil kuvatakse kraadides esitatud reaalaja temperatuur (pärast 2-tunnist soojendamist lõpetab seade automaatselt töö).

4. Enne serveerimist segada toit põhjalikult läbi. Pärast sel-

le funktsiooni kasutamist võib toidu säilitusnõu/purk väga kuum olla, seetõttu tuleb olla ettevaatlik (Joon 10C).

TÄHELEPANU

1. Soovitav on toita last kohe pärast piima soojendamist. Me ei soovita piima pärast selle jahtumist uuesti soojendada.
2. Enne lapsele andmist kontrollida alati toidu temperatuuri.

SULATAMINE

Selle seadistuse abil on võimalik külmutatud piima õrnalt kuumu vee abil soojendada. Toiduaineid võib sulatada säilitusnõudes või külmutusnõuetes.

1. Asetada kott või nõu pudelisoojendajasse (Joon 11 C)
2. Täita soojendi 200 ml destilleeritud veega (Joon 12 C)
3. Valida Frozen, indikaator süttib (Joon 8B, 13 C)

TÄHELEPANU

1. Pärast piima täielikku sulamist raputada säilitusnõud eraldunud rasvaosakeste ülejäänud piimaga segunemiseks ja valada ümber pudelisse.
2. Sulatatud piima õige temperatuurini (37°C) soojendamiseks kasutada režiimi FAST.
3. Mitte kunagi ei tohi eelnevalt sulatatud piima uuesti külmutada.
4. Lapse poolt kasutamata/joomata eelnevalt sulatatud piim tuleb välja valada.

STERILISEERIMINE

Kasutada seda funktsiooni vajalike tarvikute steriliseerimiseks. Enne desinfitseerimist pesta ja loputada hoolikalt pudel ning tarvikud.

1. Asetada pudel (avausega allapoole) ja lutt pudelisoojendajasse (Joon 14C)
2. Täita soojendi 30 ml destilleeritud veega
3. Valida STERILIZE ja indikaator süttib (Joon 9B, 16C)
4. Pärast vee kuivamist lülitub pudelisoojendaja automaatselt välja ja desinfitseerimisprotsess lõpeb (pikim tööaeg selles režiimis on 20 minutit).

PUHASTAMINE

1. Ühendada pudelisoojendaja toitest lahti ja veenduda, et see on enne puhastamist jahtunud (Joon 17C)
2. Valada vesi hügieeni säilitamiseks paagist välja (Joon 18C)
3. Kui seadmes oli toit, veenduda, et soojendi põhja ei jääks toidujääke.
4. Pühkida soojendi põhjalikult niiske ja puhta lapiga üle (Joon 19 C).

TÄHELEPANU

Seadme puhastamiseks abrasiivseid, antibakteriaalseid puhastusvahendeid, keemilisi lahusteid ja teravaid tööriistu mitte kasutada.

KATLAKIVI EEMALDAMINE

Soovitav on pudelisoojendajat tõhusa töö tagamiseks iga nelja nädala tagant katlakivist puhastada.

1. Soojendist katlakivi eemaldamiseks segada 50ml/1,7 untsi valget äädikat 100ml/3,4 untsi külma veega.
2. Lülitada pudelisoojendaja sisse, valida piima soojendamise seadistus ja lasta seadmel 10 minutit töötada.
3. Jätta lahus katlakivi lahustumiseni soojendisse.
4. Enne tühjendamist ühendada soojendi toitest lahti.
5. Tühjendada soojendi ja loputada see seestpoolt hoolikalt läbi.

TÄHELEPANU

Kasutada võib ka sidrunhappel põhinevaid katlakivi eemaldajaid.

Muud liiki katlakivi eemaldajaid mitte kasutada.

Elektromos palackmelegítő sterilizáló funkcióval

A. AZ ALKATRÉSZEK LISTÁJA

1. Fedél
2. Kosár
3. Melegítő
4. Vezérlőpanel
5. Be-/Kikapcsoló
6. Mérőpohár a készletben

B. A BEÁLLÍTÁSOK MAGYARÁZATA

1. **Tápellátás:** A LED villogása jelzi, hogy a palackmelegítő készenléti üzemmódban van. A készülék akkor működik, ha a LED folyamatosan világít.
2. **Az idő/hőmérséklet értékének csökkentése:** Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig, ezzel aktiválja a MUTE üzemmódot, amikor a készülék készenléti üzemmódban van.
3. **Az idő/hőmérséklet értékének növelése:** Tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig az összes hőmérséklet/idő beállítás törléséhez. Az ALAPBEÁLLÍTÁSOKHOZ történő visszatérés akkor következik be, amikor a készülék készenléti üzemmódban van.
4. **Átkapcsolás:** Nyomja meg az idő/hőmérséklet beállítások közötti váltáshoz. A +/- gombokkal szabályozza az időt/hőmérsékletet. Ezt akkor lehet megtenni, amikor az idő/hőmérséklet kijelzésre kerül.
5. **FAST:** Gyors felfűtés/leolvasztás 0,5 és 12 perc közötti időzítő beállítás lehetőségével.
6. **Tejmelegítés:** Válassza ezt az üzemmódot, ha egy tejes/vizes palackot szeretne felmelegíteni a hőmérséklet-tartományon belül: 37-60°C.
7. **Ételmelegítés:** Válassza ezt az üzemmódot, ha egy bébiétel-edény/üveg melegítését kívánja elvégezni a hőmérséklet-tartományon belül: 45-80°C.
8. **Kiolvasztás:** Óvatosan melegítse fel a fagyasztott tejet/tasakot vízfűtő segítségével. Tartsa meg a tej eredeti tápértékét.
9. **Sterilizálás:** Gőzzel sterilizálja a cumisüveget/cumisüveget.

C. HASZNÁLATI UTASÍTÁSAVISO

Antes de utilizar el calentabiberones, lea atentamente las instrucciones y consérvelas para futuras consultas. Las imágenes son sólo para fines ilustrativos, el aspecto real de

los productos puede variar de los que se muestran en las fotografías.

Este manual contiene información importante que deberá

FIGYELMEZTETÉS

A palackmelegítő használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és őrizze meg a későbbi használatra. A fényképek illusztrációk, a termékek megjelenése eltérhet a bemutatott képeken láthatóaktól.

Őrizze meg ezt a használati utasítást későbbi használatra, mivel fontos információkat tartalmaz.

1. Ezt a készüléket otthoni és kapcsolódó helyzetekben történő használatra tervezték, például ületek, irodák és egyéb helyiségek személyzeti szociális helyiségeiben, szállodák, motelek és egyéb lakóépületek vendégei által, valamint panziókban és reggelizőhelyeken. Ne használja szabadban.

2. Mielőtt először csatlakoztatja a palackmelegítőt a tápellátáshoz, a készülék alján található jelölés ellenőrzésével győződjön meg arról, hogy a feszültség kompatibilis a helyi hálózati feszültséggel. Ügyeljen arra, hogy indítás előtt öntsen vizet a rendszerbe.

3. Ne merítse vízbe.

4. A tűz, áramütés és személyi sérülés elleni védelem érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozókat vagy a rendszer egyéb részeit vízbe vagy más folyadékba.

5. A termék nem megfelelő használata tűz, áramütés és/vagy személyi sérülés veszélyét eredményezheti. Ezt a készüléket 14 éves vagy annál idősebb személyek használhatják, feltéve, hogy felügyeletet vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel.

6. A készülék károsodásainak elkerülése érdekében a tisztítás során ne használjon lúgos tisztítószerket; használjon puha ruhát és enyhe tisztítószeret.

7. Gyermekek nem tisztíthatják vagy végezhetnek karbantartási munkálatokat a készüléken, kivéve, ha a 14 év alattiak és felügyelet alatt állnak.

8. Tartsa a készüléket és annak kábeleit gyermekek elől elzárva.

9. Ez a készülék nem használható csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve tapasztalat és ismeretek

hiányával rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) által, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy megfelelő felügyeletet vagy utasítást adott nekik a készülék használatára vonatkozóan.

10. A gyermekek nem értik az elektromos készülékek kezelésével járó veszélyeket. A gyermekeknek tilos ezt a készüléket használniuk.

11. A fűtőelem felülete használat után is forró marad. Ne érintse meg a forró felületeket, ne használjon markolatfogantyúkat és gombokat.

12. Tartsa be a hőmérsékleti előírásokat, hogy elkerülje az étel túl hosszú ideig tartó melegítését.

13. Biztonsági okokból mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét egy érzékeny bőrfelületen, mielőtt azt a csecsemőnek adná.

14. Ne használja a készüléket, ha a vezeték vagy a csatlakozó sérült, vagy ha a készülék meghibásodott, vagy ha bármilyen más sérülés történt.

15. A tápkábel sérülése esetén a veszélyek elkerülése érdekében annak cseréje hozzáférő személy feladata.

16. Mindig száraz, sík és hőálló konyhai felületen használja. Ne mozgassa a készüléket működés közben.

17. Kerülje az olyan helyzeteket, amikor a zsinór légó a főzőfelület széléről, és ne érintse meg a forró felületeket.

18. Ne használjon a készülékhez eredetileg mellékelt tartozékoktól eltérő tartozékokat.

19. Ha a kábel megfelelően van csatlakoztatva, a termék vízszintes áll. Ne kezdje el használni a terméket, amíg az nem áll vízszintes.

20. Rendszeresen ellenőrizze a kábel és a csatlakozót a sérülések szempontjából. Látható sérülések esetén azonnal hagyja abba a további használatot.

21. A rendszer belsejében lévő víz nagyon forró, és égési sérülésekhez vezethet, ezért óvatosan kell eljárni, amikor a fűtőtéstől alkátrészeket veszünk ki.

22. Ne merítse a kábel, a csatlakozót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba.

23. Amikor a táplálék elérte a kívánt hőmérsékletet, vegye ki a palackot a melegítőtől. Ne melegítse az ételt túl gyorsan.

24. Mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét, mielőtt a gyermeknek adná.

25. Működés közben forró gőz jön ki a melegítőtől. Különös óvatossággal kell eljárni, mivel ez súlyos égési sérüléseket okozhat. Kerülni kell a bórral történő érintkezést. Az égési sérülések elkerülése érdekében soha ne mozgassa vagy helyezze át a készüléket működés közben.

26. Töltse fel a készüléket forralt, szűrt, desztillált vízzel, mivel ez megakadályozza a vízkő kialakulását a fűtőlapon.

27. A készüléket rendszeresen, körülbelül 4 hetente kell vízköteleníteni.

A FUNKCIÓK LEÍRÁSA

GYORS FELMELEGÍTÉS

Ezzel a funkcióval gyorsan felmelegítheti a korábban lehűtött/felolvasztott ételeket. A melegítő nem melegíti túl a tejet, és az étel mindössze 2,5 perc alatt eléri az optimális 37°C-os hőmérsékletet.

1. Helyezze a palackot vagy a tárolóedényt a palackmelegítőbe (1. ábra C)

2. Töltse fel a palackmelegítőt 80 ml desztillált vízzel (2. ábra C)

3. Válassza a FAST (Gyors) lehetőséget, és a kijelző kigyullad (3. ábra C, 5. ábra B). (A felmelegítési idő a tej mennyiségétől/a kezdeti hőmérséklettől/az üveg gyártási anyagától függ. Az alapértelmezett hőmérséklet 37°C. Állítsa be az időt az alábbi táblázat szerint.

4. Amikor a kijelzőn END jelenik meg, és a melegítő hangjelzést ad, azonnal vegye ki a palackot a melegítőtől.

MELEGÍTÉSI FUNKCIÓ

A PALACK TÍPUSA	KEZDETI HŐMÉRSÉKLET	VÍZMENNYISÉG	TEJ/MENNYISÉG			
			60ml	120ml	180ml	240ml
üveg	4°C	80 ml	2,5perc	4perc	5perc	6perc
	20°C		2,5perc	3perc	4perc	4,5perc
műanyag	4°C		3perc	4,5perc	6perc	7perc
	20°C		2,5perc	3,5perc	4,5perc	5perc

FIGYELEM

1. Adjon hozzá 80 ml tisztított, szobahőmérsékletű vizet a Gyors Melegítés megkezdése előtt.

2. Ez a dokumentum csak illusztrációs célokat szolgál. Nincs pontos melegítési idő, mert a tej felmelegedéséhez szükséges idő függ a kiindulási hőmérséklettől, a palack gyártási anyagától, a környezeti hőmérséklettől stb.

3. Ellenőrizze a tej hőmérsékletét úgy, hogy egy kis mennyiséget a csuklójára cseppent.

a. Ha melegebb tejet szeretne használni, tartsa a palackot a gépben 0,5-1 percre

2. A bébiétel állagának jellemzői miatt erősen ajánlott a folyamatos keverés és a felolvasztás szintjének ellenőrzése az optimális eredmény érdekében.

3. Soha ne olvassza ki az ételt a FAST üzemmódot használva.

4. A tej vagy az étel csak kiolvasztás után melegíthető FAST üzemmódban.

FOLYAMATOS FŰTÉS BEÁLLÍTÁSA

Akkor használja ezt a funkciót, ha nincs szükség a kisgyermek azonnali etetésére. A melegítő 24 órán keresztül működik, és a palack hőmérsékletét 37°C-on tartja. Este felkelve a gyermekéhez, megetetheti őt az előkészített meleg étellel.

1. Helyezze a palackot vagy a tárolóedényt a palackmelegítőbe (4. ábra C).

2. Töltse fel a fűtőtestet 80 ml desztillált vízzel (5. ábra C)

3. Válassza ki a WARM lehetőséget, és a kijelző világit (ábra). Miután ezt a beállítást kiválasztotta, a - vagy + gomb segítségével a tejet a kiválasztott 37-60°C közötti hőmérsékleti szintre melegítheti (B 2, 3. ábra). A kijelző megmutatja a folyadék aktuális hőmérsékletét. Minél magasabb a fűtőberendezésbe öntött víz kiindulási hőmérséklete, annál gyorsabban éri el a táp a szakemberek által ajánlott hőmérsékletet, ami 37°C

(Kiszolgálás előtt rázza fel a tejet rendszeren és egyenletesen. Győződjön meg arról, hogy a hőmérséklet megfelelő a kiszolgáláshoz. A melegítő a következő 24 órában a kívánt hőmérsékleten tartja a tejet/vizet, így kielégítve minden gyermek preferenciáit).

FIGYELEM

1. Ajánlott a tejet közvetlenül a melegítés után adni a gyermeknek.

Kerülje a tej újramelegítését.

2. Mindig ellenőrizze a tej hőmérsékletét, mielőtt a gyermeknek adná.

AZ ÉTEL FELMELEGÍTÉS BEÁLLÍTÁSA

1. Helyezze az ételtartály/üvegedényt (hőálló) az étellel a palackmelegítőbe (7C ábra).

2. Töltse fel a melegítőt 80 ml desztillált vízzel (8. C ábra).

3. Válassza ki a FOOD lehetőséget, és a kijelző világit (9. C ábra, 7. B ábra). Ennél a beállításnál a - vagy + gomb segítségével a bébiételeket a kiválasztott hőmérsékleten 45-80°C között lehet melegíteni (B 2, 3. ábra). A képernyőn megjelenik a hőmérséklet valós időben, Celsius fokban kifejezve (a készülék 2 óra fűtési idő után automatikusan leáll).

4. Az ételt a kiszolgálás előtt alaposan keverje meg. Az ételtartály/üvegedény nagyon forró lehet a funkció használatát követően, ezért óvatosan kell eljárni (10. C ábra).

FIGYELEM

1. Ajánlatos a csecsemőt a tej felmelegítése után azonnal megetetni. Nem javasoljuk a tej újramelegítését, miután az korábban kihűlt.

2. Mindig ellenőrizze a hőmérsékletet, mielőtt ételt a csecsemőnek adná.

KIOLVASZTÁS

Ennél a beállításnál lehetőség van a fagyaszott tej kíméletes felmelegítésére vízfürdő segítségével. Az ételek kiolvaszthatók edényekben vagy étel fagyasztótasakokban.

1. Helyezze a tasakot vagy az edényt a palackmelegítőbe (10. C ábra)

2. Töltse fel a melegítőt 200 ml desztillált vízzel (12. C ábra)

3. Válassza a Frozen lehetőséget, a kijelző világit (8.B, 13. C ábra)

FIGYELEM

1. A teljes kiolvasztás után rázza fel a tartályt, hogy a leválasztott zsírszecskek összekeveredjenek a maradék tejjel, és öntse egy palackba.

2. A kiolvasztott tej megfelelő hőmérsékletre (37 °C) történő felmelegítéséhez használja a FAST üzemmódot.

3. Soha ne fagyassza vissza a korábban felolvasztott tejet.

4. A gyermek által el nem fogyasztott/nem megivott, korábban felolvasztott tejet ki kell önteni.

STERILIZÁLÁS

Használja ezt a funkciót a szükséges tartozékok sterilizálására. Fertőtlenítés előtt a palackot és a tartozékokat ki kell mosni és alaposan ki kell öblíteni.

1. Helyezze a tejes palackot (a nyílással lefelé) és a cumisüveget a palackmelegítőbe (14. C ábra)

2. Töltse fel a melegítőt 30 ml desztillált vízzel

3. Válassza ki a STEAM lehetőséget, és a kijelző világit (9.B 17. C ábra)

4. A palackmelegítő automatikusan kikapcsol, és a fertőtlenítési folyamat akkor ér véget, amikor a víz megszárad (a leghosszabb üzemidő ebben az üzemmódban 20 perc).

TISZTÍTÁS (D. C ábra)

1. Csatlakoztassa le a palackmelegítőt a tápellátásról, és tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy lehűlt

2. Öntse ki a vizet a tartályból, higiéniai okokból
3. Ha a melegítőegységben étel volt, győződjön meg arról, hogy a melegítő alján nem maradtak ételmaradékok.
4. Alaposan törölje át a melegítőt nedves és tiszta ruhával

FIGYELEM

Ne használjon súrolószereket, antibakteriális tisztítószereket, kémiai oldószereket vagy éles szerszámokat a készülék tisztításához.

VÍZKÖTELENÍTÉS

A palackmelegítő vízkötenítése négyhetente ajánlott a hatékony működés biztosítása érdekében.

1. A melegítő vízkötenítéséhez keverjen össze 50 ml/1,7 oz fehér ecetet 100 ml/3,4 oz hideg vízzel.
2. Kapcsolja be a palackmelegítőt, válassza ki a tejmelegítő beállítást, és hagyja a készüléket 10 percre működni.
3. Hagyja az oldatot a melegítőben, amíg a vízkő fel nem oldódik.
4. A leürítés előtt válassza le a fűtőberendezést a tápellátásról.
5. Üritse ki a melegítőt, és alaposan öblítse ki belülről.

FIGYELEM

A citromsav alapú vízkötenítő szerek is használhatók.
Ne használjon más típusú vízkőoldót.

Încălzitor electric pentru biberone cu funcție de sterilizare

A. LISTA DE PIESE

1. Capac
2. Coșuleț
3. Încălzitor
4. Panou de control
5. Pornit/Oprit
6. Dozator inclus

B. EXPLICARE SETĂRI

1. **Alimentare:** LED-ul intermitent înseamnă că încălzitorul de sticle se află în modul standby. Dispozitivul funcționează când dioda luminează permanent.
2. **Scăderea valorii timp/temperatură:** Apăsăți și mențineți apăsat butonul timp de 2 secunde pentru a șterge toate setările de temperatură/timp. Revenirea la setările IMPLICITE are loc atunci când dispozitivul este în modul de așteptare.
3. **Măriți valoarea timpului/temperaturii:** apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 2 secunde pentru a șterge toate setările de temperatură/timp. Revenirea la setările IMPLICITE are loc atunci când dispozitivul este în modul de așteptare.
4. **Comutare:** Apăsăți pentru a comuta între setările timp/temperatură. Utilizați butoanele +/- pentru a regla timpul/temperatura. Acest lucru se poate face atunci când este afișată ora/temperatura.
5. **FAST:** Încălzire/decongelare rapidă cu setarea temporizatorului de la 0,5 la 12 minute.
6. **Încălzire lapte:** Selectați acest mod dacă doriți să încălziți o sticlă cu lapte/apă în intervalul de temperatură: 37-60°C.
7. **Încălzire alimente:** Selectați acest mod dacă doriți să încălziți un recipient/borcan cu mâncare pentru copii în intervalul de temperatură: 45-80°C.
8. **Dezghetare:** încălziți ușor punga de lapte/lapte congelat folosind o baie de apă. Menține valoarea nutritivă inițială a laptelui.
9. **Sterilizare:** Sterilizați cu abur biberonul/suzeta.

C. MANUAL DE UTILIZARE AVERTIZARE

Înainte de a utiliza încălzitorul pentru biberone, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile și să le păstrați pentru referințe ulterioare. Fotografiiile au doar scop ilustrativ, aspectul real al produselor poate diferi de cel prezentat în fotografii.

Păstrați acest manual pentru referințe viitoare, deoarece conține informații importante.

1. Acest dispozitiv este destinat utilizării acasă și în situații conexe, de exemplu în sălile de pauză ale personalului din magazine, birouri și altele; de către clienții din hoteluri, moteluri și alte clădiri rezidențiale; precum și în unitățile de cazare cu mic dejun. Nu utilizați în aer liber.

2. Înainte de a conecta încălzitorul de biberon la sursa de alimentare pentru prima dată, asigurați-vă că tensiunea este compatibilă cu sursa de alimentare locală, verificând marcajul de pe baza dispozitivului. Înainte de a porni sistemul, asigurați-vă că a fost turnată apă în el.

3. Nu scufundați în apă.

4. Pentru protejarea împotriva incendiilor, electrocutării și vătărilor personale, nu scufundați cablul, ștecherul sau alte părți ale sistemului în apă sau alte lichide.

5. Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate duce la incendiu, electrocutare și/sau vătămare corporală. Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu vârsta de 14 ani și peste, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentului și să înțeleagă potențialele pericole.

6. Pentru a evita deteriorarea aparatului, nu utilizați agenți de curățare alcalini atunci când îl curățați; utilizați o cârpă moale și detergent blând.

7. Copiii nu au voie să curețe sau să întrețină aparatul decât dacă au peste 14 ani și sunt supravegheați.

8. Nu lăsați dispozitivul și cablurile acestuia la îndemâna copiilor.

9. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

10. Copiii nu înțeleg pericolele asociate cu operarea aparatelor electrice. Este interzisă utilizarea acestui dispozitiv de către copii.

11. Suprafața elementului de încălzire rămâne fierbinte după utilizare. Nu atingeți suprafețele fierbinți, folosiți mănere și butoane.

12. Urmați instrucțiunile de temperatură pentru a evita încălzirea alimentelor prea mult timp.

13. Din motive de siguranță, verificați întotdeauna temperatura alimentelor pe părțile sensibile ale pielii înainte de a-l hrăni bebelușului.

14. Nu utilizați aparatul dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate, dacă aparatul se defectează sau dacă este deteriorat în alt mod.

15. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, o persoană competentă trebuie să-l înlocuiască pentru a evita pericolele.

16. Utilizați întotdeauna pe o suprafață de bucătărie uscată, plană și rezistentă la căldură. Nu mutați dispozitivul în timp ce funcționează.

17. Evitați situațiile în care cablul atârna peste marginea blatului de bucătărie și nu atingeți suprafețele fierbinți.

18. Nu utilizați alte accesorii decât cele furnizate cu dispozitivul.

19. Dacă cablul este conectat corect, produsul va sta orizontal. Nu începeți să utilizați produsul dacă acesta nu este orizontal.

20. Verificați în mod regulat cablul și ștecherul pentru semne de deteriorare. În caz de deteriorare vizibilă, întrerupeți imediat operarea ulterioară.

21. Apa din interiorul sistemului este foarte fierbinte și poate provoca arsuri, așa că aveți grijă când scoateți componentele din încălzitor.

22. Nu scufundați cablul, ștecherul sau întregul dispozitiv în apă sau alte lichide.

23. Când mâncarea încălzită atinge temperatura dorită, scoateți sticla din încălzitor. Nu încălziți mâncarea prea repede.

24. Verificați întotdeauna temperatura alimentelor înainte de a le oferi copilului dumneavoastră.

25. În timpul funcționării, aburul fierbinte iese din încălzitor. Fiți deosebit de atenți deoarece poate provoca arsuri grave. Evitați contactul cu pielea. Pentru a evita arsurile, nu mutați și nu transportați niciodată aparatul în timp ce acesta este în funcțiune.

26. Umpleți aparatul cu apă fiartă, filtrată, distilată, deoarece aceasta previne formarea depunerilor pe placa de încălzire.

27. Ar trebui să detartrați aparatul în mod regulat, aproximativ la fiecare 4 săptămâni.

DESCRIEREA FUNCȚIILOR ÎNCĂLZIRE RAPIDĂ

Utilizați această funcție pentru a încălzi rapid alimentele răcite/decongelate anterior. Încălzitorul nu va supraîncălzi laptele, iar alimentele vor atinge temperatura optimă de 37°C după doar 2,5 minute.

1. Puneți sticla sau recipientul în încălzitorul de sticle (Fig.1 C)
2. Umpleți încălzitorul de sticle cu 80 ml apă distilată (Fig.2 C)
3. Selectați RAPID și indicatorul se va aprinde (Fig. 3 C, Fig. 5 B) (Timpul de încălzire depinde de volumul laptelui/temperatura de pornire/materialul sticlei. Temperatura implicită este 37°C. Reglați timpul conform tabelului de mai jos.)
4. Când afișajul indică END și încălzitorul emite un semnal sonor, scoateți imediat sticla din încălzitor.

FUNCȚIA DE ÎNCĂLZIRE NOTĂ

1. Adăugați 80 ml de apă purificată la temperatura camerei înainte de a începe încălzirea rapidă.
2. Acest document are doar scop ilustrativ. NU există timp exact de încălzire deoarece timpul de încălzire a laptelui depinde de temperatura inițială, materialul sticlei, temperatura ambiantă etc.
3. Verificați temperatura laptelui condensând o cantitate mică din acesta pe încheietura mâinii.
- a. Dacă doriți să utilizați lapte mai cald, păstrați biberonul în

dispozitiv timp de 0,5-1 minut

b. Dacă temperatura laptelui este mai mare decât cea așteptată, trebuie să fie răcit înainte de servire.

4. Detartrați dispozitivul la fiecare 4 săptămâni pentru a evita oprirea automată și incapacitatea de a încălzi laptele.

TIP STICLA	TEMP. PRELIMI-	CANTITATE DE APĂ	CANTITATE DE LAPTE			
			60ml	120ml	180ml	240ml
sticlă	4°C	80 ml	2.5min	4min	5min	6min
	20°C		2.5min	3min	4min	4.5min
plastic	4°C		3min	4.5min	6min	7min
	20°C		2.5min	3.5min	4.5min	5min

NOTĂ!

1. Pentru a măsura cantitatea adecvată de apă, utilizați paharul de măsurare atașat la încălzitor.
2. Datorită caracteristicilor de consistență ale alimentelor pentru bebeluși, se recomandă insistent să le amestecați în mod constant și să monitorizați nivelul de dezghețare pentru a asigura rezultate optime.
3. Nu decongealați niciodată alimente folosind modul RAPID.
4. Laptele sau alimentele pot fi încălzite numai în modul RA-PID după dezghețare.

SETAREA ÎNCĂLZIRII PERMANENTE

Utilizați această funcție atunci când nu aveți nevoie să hrăniți copilul imediat. Încălzitorul va funcționa 24 de ore și va menține temperatura în sticlă la 37°C. Când te trezești seara, poți să-ți hrănești bebelușul cu mâncare caldă.

1. Așezați sticla sau recipientul în încălzitorul de sticle (Fig. 4C)
2. Umpleți încălzitorul cu 80 ml apă distilată (Fig. 5C)
3. Selectați CALDE și indicatorul se va aprinde (Fig. C6, B6)

După selectarea acestei setări, puteți încălzi laptele la nivelul de temperatură selectat în intervalul 37-60°C, folosind butonul - sau + (Fig. B2, 3). Afișajul arată temperatura curentă a fluidului. Cu cât este mai mare temperatura inițială a apei pe care o turnăm în încălzitor, cu atât alimentele vor ajunge mai repede la temperatura de 37°C recomandată de specialiști. (Agitați bine și uniform laptele înainte de servire. Asigurați-vă că temperatura este adecvată pentru servire. Încălzitorul va menține laptele/apa la temperatura dorită pentru încă 24 de ore, îndeplinind astfel preferințele fiecărui copil.)

NOTĂ

1. Se recomandă să hrăniți copilului lapte imediat după încălzirea laptelui. Ar trebui evitată reîncălzirea laptelui.

2. Verificați întotdeauna temperatura laptelui înainte de a hrăni bebelușul.

REGLAREA ÎNCĂLZIRII ALIMENTELOR

1. Așezați recipientul/borcanul cu alimente (rezistente la căldură) în încălzitorul de sticlă (Fig. 7C).
2. Umpleți încălzitorul cu 80 ml apă distilată (Fig. 8C).
3. Selectați FOOD și indicatorul se va aprinde (Fig. 9C, Fig. 7B). Cu această setare, este posibil să încălziți hrana pentru copil la o temperatură selectată în intervalul 45-80°C folosind butonul - sau + (Fig. B 2, 3). Ecranul va afișa temperatura în timp real, exprimată în grade Celsius (dispozitivul va înceta să funcționeze automat după 2 ore de încălzire).
4. Amestecați bine mâncarea înainte de servire. Recipientul/borcanul pentru alimente poate fi foarte fierbinte după utilizarea acestei funcții, așa că aveți grijă (Fig. 10C).

NOTĂ

1. Este recomandat să hrăniți bebelușul imediat după încălzirea laptelui. Nu recomandăm reîncălzirea laptelui după răcire.
2. Verificați întotdeauna temperatura înainte de a da mâncare copilului.

DEZGHEȚARE

Cu această setare, este posibil să încălziți ușor laptele congelat folosind baia de apă. Puteți dezgheța alimentele în recipient sau pungi de congelare.

1. Puneți punga sau recipientul în încălzitorul de sticlă (Fig. 11C)
2. Umpleți încălzitorul cu 200 ml apă distilată (Fig. 12C)
3. Selectați Înghețat, indicatorul se va aprinde (Fig. 8B, 13C)

NOTĂ

1. După dezghețarea completă, agitați recipientul pentru a combina particulele de grăsime separate cu laptele rămas și turnați în sticlă.
2. Pentru a încălzi laptele dezghețat la temperatura corespunzătoare (37°C), utilizați modul RAPID.
3. Nu recongelați niciodată laptele dezghețat anterior.
4. Laptele dezghețat anterior, care nu a fost folosit de copil/băut, trebuie aruncat.

STERILIZARE

Utilizați această funcție pentru a steriliza accesoriile de care aveți nevoie. Înainte de dezinfectie, spălați și clătiți bine sticla și accesoriile.

1. Puneți sticla de lapte (cu deschiderea în jos) și tetina în încălzitorul de biberon (Fig. 14C)
2. Umpleți încălzitorul cu 30 ml apă distilată
3. Selectați STERILIZARE și indicatorul se va aprinde (Fig. 9B, 16C)
4. Încălzitorul se oprește automat și procesul de dezinfectie se încheie după ce se usucă (cel mai lung timp de funcționare pentru acest mod este de 20 de minute).

CURĂȚARE

1. Deconectați încălzitorul de biberon și asigurați-vă că s-a răcit înainte de curățare (Fig. 17C)
2. Turnați apa din rezervor pentru a menține igiena (Fig. 18C)
3. Dacă era mâncare în unitatea de încălzire, asigurați-vă că nu a mai rămas hrană pe partea de jos a încălzitorului.
4. Ștergeți bine încălzitorul cu o cârpă umedă și curată (Fig. 19C).

NOTĂ

Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, antibacterieni, solvenți chimici sau unelte ascuțite pentru a curăța dispozitivul.

DETARTRAJ

Se recomandă detartrarea încălzitorului de biberon la fiecare patru săptămâni pentru a asigura o funcționare eficientă.

1. Amestecați 50 ml/1,7 oz de oțet alb cu 100 ml/3,4 oz de apă rece pentru a detartra încălzitorul de apă.
2. Porniți încălzitorul de biberon, selectați setarea de încălzire a laptelui și lăsați dispozitivul să funcționeze timp de 10 minute.
3. Lăsați soluția în încălzitor până când scara se dizolvă.
4. Deconectați încălzitorul de la sursa de alimentare înainte de a-l goli.
5. Goliți încălzitorul și clățiți-l bine din interior.

NOTĂ

De asemenea, puteți utiliza agenți de detartrare pe bază de acid citric.

Nu utilizați alte tipuri de agenți de detartrare.

Elektrický ohrievač fľaš s funkciou sterilizácie

A. ZOZNAM DIELOV

1. Veko
2. Košík
3. Ohrievač
4. Ovládací panel
5. Zap./Vyp.
6. Odmerka je súčasťou balenia

B. VYSVETLENIE NASTAVENÍ

1. Napájanie: Blikanie diódy znamená, že ohrievač fľaš je v pohotovostnom režime. Zariadenie funguje správne, keď dióda svieti trvalo.

2. Zníženie hodnoty času/teploty: Stlačte a podržte tlačidlo na 2 sekundy, čím sa aktivuje režim MUTE, keď je zariadenie v pohotovostnom režime.

3. Zvýšenie hodnoty času/teploty: Stlačením a podržaním tlačidla na 2 sekundy vymažete všetky nastavenia teploty/času. Návrat na predvolené nastavenia nastane, keď je zariadenie v pohotovostnom režime.

4. Prepnutie: Stlačením prepínate medzi nastaveniami času/teploty. Pomocou tlačidiel +/- nastavte čas/teplotu. Toto je možné vykonať, keď je zobrazený čas/teplota.

5. FAST: Rýchly ohrev/rozmravovanie s možnosťou nastavenia časovača od 0,5 do 12 minút.

6. Ohrev mlieka: Tento režim vyberte, ak chcete ohrievať fľašu s mliekom/vodou v teplotnom rozsahu: 37–60°C.

7. Ohrev jedla: Tento režim vyberte, ak chcete ohrievať nádobu/dózu s detskou stravou v teplotnom rozsahu: 45–80°C.

8. Rozmravovanie: Zmrazené mlieko/vrecko jemne zohrejte vo vodnom kúpeli. Udržujte pôvodnú nutričnú hodnotu mlieka.

9. Sterilizácia: Dojčenskú fľašu/cumlik sterilizujete parou.

C. POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

UPOZORNENIE

Pred použitím ohrievača fľaš si pozorne prečítajte pokyny a uschovajte si ich pre budúce použitie. Fotografie sú len ilustračné, skutočný vzhľad produktov sa môže líšiť od vyobrazenia na fotografiách.

Uschovajte si tento návod pre budúce použitie, pretože obsahuje dôležité informácie.

1. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a v súvisiacich situáciách, napr. v miestnostiach na oddych pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných; zákazníkmi v hoteloch, motelloch a iných obytných budovách; ako aj v zariadeniach typu nocľah s raňajkami. Nepoužívajte vonku.

2. Pred prvým pripojením ohrievača fľaš k napájaciemu zdroju skontrolujte označenie na spodnej časti zariadenia, či je napätie kompatibilné s miestnym napájaním. Pred spustením systému sa uistite, že do neho bola naliata voda.

3. Neponárajte do vody.

4. Na ochranu pred požiarom, úrazom elektrickým prúdom a zranením neponárajte kábel, zástrčky ani iné časti systému do vody alebo iných tekutín.

5. Nesprávne použitie produktu môže mať za následok riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a/alebo zranenia osôb. Tento spotrebič môžu používať osoby vo veku 14 rokov a viac za predpokladu, že budú pod dohľadom alebo budú poučené o bezpečnom používaní zariadenia a pochopia možné riziká.

6. Aby ste predišli poškodeniu zariadenia, nepoužívajte pri čistení alkalické čistiace prostriedky; použite mäkkú handričku a jemný čistiaci prostriedok.

7. Deti nesmú čistiť alebo vykonávať údržbárske práce na spotrebiči, pokiaľ sú mladšie ako 14 rokov a nie sú pod dozorom.

8. Zariadenie a jeho káble uchovávajú mimo dosahu detí.

9. Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo nie sú poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

10. Deti nerozumejú nebezpečenstvám spojeným s prevádzkou elektrických spotrebičov. Detom je zakázané používať toto zariadenie.

11. Povrch vykurovacieho telesa zostáva po použití horúci. Neodotýkajte sa horúcich povrchov, používajte rukoväte a gombíky.

12. Dodržujte teplotné pokyny, aby ste sa vyhnili príliš dlhému ohrevu jedla.

13. Pred podávaním jedla dieťaťu z bezpečnostných dôvodov vždy skontrolujte teplotu jedla na citlivých častiach pokožky.

14. Nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený kábel alebo zástrčka, ak spotrebič zlyhá alebo je inak poškodený.

15. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť kompetentná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

16. Vždy používajte na suchom, rovnom a teplu odolnom kuchynskom povrchu. Nehýbte zariadením, keď pracuje.

17. Vyhnite sa situáciám, keď kábel visí cez okraj kuchynského povrchu a nedotýkajte sa horúcich povrchov.

18. Nepoužívajte iné príslušenstvo ako to, ktoré bolo pôvodne dodané so zariadením.

19. Ak je kábel pripojený správne, výrobok bude stáť vodorovne. Nezačínajte výrobok používať, ak nie je vodorovne postavený.

20. Pravidelne kontrolujte kábel a zástrčku, či nie sú poškodené. V prípade viditeľného poškodenia ihneď prerušte ďalšiu prevádzku.

21. Voda vo vnútri systému je veľmi horúca a môže spôsobiť

popáleniny, preto buďte opatrní pri vyberaní komponentov z ohrievača.

22. Kábel, zástrčku ani celé zariadenie neponárajte do vody ani iných tekutín.

23. Keď ohrievané jedlo dosiahne požadovanú teplotu, vyberte fľašu z ohrievača. Neohrievajte jedlo príliš rýchlo.

24. Vždy skontrolujte teplotu jedla predtým, ako ho dáte svojmu dieťaťu.

25. Počas prevádzky vychádza z ohrievača horúca para. Buďte obzvlášť opatrní, pretože môže spôsobiť vážne popáleniny. Zabráňte kontaktu s pokožkou. Aby ste predišli popáleninám, nikdy nepremiestňujte ani neprenášajte spotrebič, keď je v prevádzke.

26. Naplňte zariadenie prevarenou, prefiltrovanou, destilovanou vodou, aby sa zabránilo tvorbe vodného kameňa na ohrievacej platni.

27. Zariadenie by ste mali odváňovať pravidelne, približne každé 4 týždne.

POPIS FUNKCIE

RÝCHLE OHRIEVANIE

Túto funkciu použite na rýchle ohriatie predtým vychladených/rozmravených potravín. Ohrievač mlieko nikdy neprehreje a jedlo dosiahne optimálnu teplotu 37°C už po 2,5 minútach.

1. Vložte fľašu alebo nádobu do ohrievača fľaš (obr. 1C)
2. Naplňte ohrievač fľaš destilovanou vodou v množstve 80 ml (obr. 2C)
3. Zvoľte FAST a indikátor sa rozsvieti (obr. 3C, obr. 5B). (Čas ohrevu závisí od objemu mlieka/startovacej teploty/materiálu fľaše. Predvolená teplota je 37°C. Čas upravte podľa tabuľky nižšie).
4. Keď sa na displeji zobrazí END a ohrievač zapípa, okamžite vyberte fľašu z ohrievača.

FUNKCIA OHREVV

TYP FLAŠE	POČIATOČNÁ TEPLOTA	MNOŽSTVO VODY	MNOŽSTVO MLIEKA			
			60ml	120ml	180ml	240ml
sklo	4°C	80 ml	2.5min	4min	5min	6min
	20°C		2.5min	3min	4min	4.5min
plast	4°C		3min	4.5min	6min	7min
	20°C		2.5min	3.5min	4.5min	5min

POZOR

1. Pred spustením rýchleho ohrevu pridajte 80 ml čistej vody pri izbovej teplote.
2. Tento dokument slúži len na ilustračné účely. Neexistuje ŽIADNY presný čas ohrevu, pretože čas ohrevu mlieka závisí od

počiatočnej teploty, materiálu fľaše, okolitej teploty atď.

3. Skontrolujte teplotu mlieka jeho skondenovaním na zápästí.

a. Ak chcete použiť teplejšie mlieko, ponechajte fľašu v prístroji 0,5 – 1 minútu

b. Ak je teplota mlieka vyššia, ako sa očakávalo, malo by sa pred podávaním ochladiť.

4. Odváňovanie zariadenia by malo prebiehať každé 4 týždne, aby sa predišlo automatickému vypnutiu a neschopnosti zohriať mlieko.

POZOR!

1. Na odmeranie vhodného množstva vody použite odmerku pripravenú k ohrievaniu.
2. Vzhľadom na konzistenciu detskej stravy sa dôrazne odporúča neustále ju miešať a sledovať úroveň rozmrazovania, aby sa zabezpečili optimálne výsledky.
3. Nikdy nerozmrazujte potraviny v režime FAST.
4. Mlieko alebo jedlo je možné po rozmrazení ohrievať iba v režime FAST.

NASTAVENIE ROVNOMERNÉHO OHREVV

Túto funkciu použite, keď nepotrebuje dieťa hneď nakŕmiť. Ohrievač bude fungovať 24 hodín a udrží teplotu vo fľaši na 37°C. Keď večer vstanete, môžete dieťa nakŕmiť teplým jedlom.

1. Vložte fľašu alebo nádobu do ohrievača fľaš (obr. 4C)
2. Naplňte ohrievač destilovanou vodou v množstve 80 ml (obr. 5C).
3. Zvoľte WARM a indikátor sa rozsvieti (obr. 6C, 8B)

Po zvolení tohto nastavenia je možné zohriať mlieko na zvolenú úroveň teploty v rozsahu 37–60°C pomocou tlačidla + alebo – (obr. B 2, 3). Displej zobrazuje aktuálnu teplotu kvapaliny. Čím vyššiu počiatočnú teplotu vody do ohrievača nalejeme, tým rýchlejšie potraviny dosiahnu teplotu 37°C odporúčanú špecialistami. (Pred podávaním mlieko dôkladne a rovnomerne pretrepte. Uistite sa, že teplota podávania je správna. Ohrievač udrží mlieko/vodu na požadovanej teplote ďalších 24 hodín, čím splní preferencie každého dieťaťa).

POZOR

1. Odporúča sa dať dieťaťu mlieko ihneď po zohriatí. Vyhňte sa opätovnému ohrevu mlieka.
2. Vždy skontrolujte teplotu mlieka predtým, ako ho dáte svojmu dieťaťu.

NASTAVENIE OHRIEVANIA JEDÁ

1. Nádobu/dózu s potravinami (odolné voči teplu) vložte do ohrievača fľaš (obr. 7C).
2. Naplňte ohrievač destilovanou vodou v množstve 80 ml (obr. 8C).
3. Zvoľte FOOD a indikátor sa rozsvieti (obr. 9C, obr. 7B). S týmto nastavením je možné pomocou tlačidla ohrievať detskú

stravu na zvolenú teplotu v rozsahu 45-80°C - alebo + (obr. B 2, 3). Na obrazovke sa zobrazí teplota v reálnom čase vyjadrená v stupňoch Celzia (zariadenie prestane automaticky fungovať po 2 hodinách zahrievania).

4. Pred podávaním jedlo dôkladne premiešajte. Nádoba/dóza na jedlo môžu byť po použití tejto funkcie veľmi horúce, preto buďte opatrní (obr. 10C).

POZOR

1. Odporúča sa nakŕmiť dieťa ihneď po zahriatí mlieka. Mlieko po vychladnutí neodporúčame prihrievať.
2. Vždy skontrolujte teplotu pred podávaním jedla dieťaťu.

ROZMRAZOVANIE

Pri tomto nastavení je možné mrazené mlieko šetrne ohriať pomocou vodného kúpeľa. Potraviny môžete rozmrazovať v nádobách alebo mraziaciach vreckách.

1. Vložte vrecko alebo nádobu do ohrievača fľaš (obr. 11C)
2. Naplňte ohrievač destilovanou vodou v množstve 200 ml (obr. 12C)
3. Zvoľte Frozen, indikátor sa rozsvieti (obr. 8B, 13C)

POZOR

1. Po úplnom rozmrazení zatrasť nádobou, aby sa oddelené častice tuku spojili so zvyšným mliekom a nalejte do fľaše.
2. Ak chcete zohriať rozmrazené mlieko na vhodnú teplotu (37°C), použite režim FAST.
3. Nikdy znovu nezmrazujte predtým rozmrazené mlieko.
4. Predtým rozmrazené mlieko, ktoré dieťa nespotrebovalo/nepilo, treba vyhodit'.

STERILIZÁCIA

Túto funkciu použijete na sterilizáciu príslušenstva, ktoré potrebujete. Pred dezinfekciou fľašu a príslušenstvo dôkladne umyte a opláchnite.

1. Vložte fľašu (otvorom nadol) a cumlik do ohrievača fľaš (obr. 14 C).
2. Naplňte ohrievač destilovanou vodou v množstve 30 ml
3. Zvoľte STERILIZE a indikátor sa rozsvieti (obr. 9B, 16C)
4. Ohrievač fľaš sa automaticky vypne a proces dezinfekcie sa skončí po vyschnutí vody (najdlhšia doba prevádzky pre tento režim je 20 min.).

ČISTENIE

1. Pred čistením odpojte ohrievač fľaš a uistite sa, že vychladol (obr. 17C)
2. Vylejte vodu z nádrže, aby ste zachovali hygienu (obr. 18C)
3. Ak sa v ohrievači nachádzalo jedlo, skontrolujte, či na dne ohrievača nezostalo žiadne jedlo.

4. Ohrievač dôkladne utrite vlhkou a čistou handričkou (obr. 19C).

POZOR:

Na čistenie zariadenia nepoužívajte abrazívne, antibakteriálne čistiace prostriedky, chemické rozpúšťadlá ani ostré nástroje.

ODVÁPŇOVANIE

Odporúča sa odstraňovať vodný kameň z ohrievača fľaše každé štyri týždne, aby sa zabezpečila efektívna prevádzka.

1. Zmiešajte 50 ml bieleho octu so 100 ml studenej vody, aby ste odstránili vodný kameň z ohrievača vody.
2. Zapnite ohrievač fľaš, zvoľte nastavenie ohrevu mlieka a nechajte prístroj bežať 10 minút.
3. Nechajte roztok v ohrievači, kým sa vodný kameň nerozpustí.
4. Pred vyprázdnením ohrievača odpojte od napájania.
5. Vyprázdňte ohrievač a dôkladne ho zvnútra opláchnite.

POZOR

Môžete použiť aj prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa na báze kyseliny citrónovej.

Nepoužívajte iné typy prostriedkov na odstraňovanie vodného kameňa.



GB DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

PL UTYLIZACJA: Urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami municipalnymi. Wymagana jest zbiórka odpadów w celu utylizacji w specjalny sposób.

BG ИЗХВЪРЛЯНЕ: Не изхвърляйте уреда с битовите отпадъци. Изхвърляйте отделно с цел специално третиране.

CZ LIKVIDACE: Zařízení se nesmí vyhazovat s komunálním odpadem. Požaduje se sběr odpadu speciálním způsobem za účelem jeho likvidaci.

DE ENTSORGUNG: Um die Umwelt zu schützen, recyceln Sie die Batterie bitte gemäß den örtlichen Vorschriften

EE UTILISEERIMINE Seadet ei tohi koos olmejäätmetega ära visata. Nüütav jäätmekäitlus eriviisil utiliseerimiseks.

RO ELIMINARE: Dispozitivul nu este voie să îl eliminați împreună cu deșeurile municipale. Este necesară colectarea deșeurilor pentru o eliminare specială.

SK LIKVIDÁCIA: Zariadenie sa nesmie vyhazovať do komunálneho odpadu. Je potrebný zber odpadu špeciálnym spôsobom s cieľom jeho likvidácie.

Producer:
Babyono
Kowalewicka 13
60-002 Poznań
Poland

Customer service:
+48 61 83 90 520
info@babyono.pl
babyono.com
Made in PRC